

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostili. Od 5. do 17. se-
ptembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Dobrodo«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija«
pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.000 lir - Leto XLV. št. 263 (13.494)

Trst, sreda, 15. novembra 1989

TRST
Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600
Tlx 460894 PD I
Fax 040/772418
GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382-535723
ČEDAD
Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190

primorski dnevnik

Nova stranka bo odprla vrata vsem italijanskim levičarskim silam Occhetto napovedal izredni kongres na katerem bo KPI spremenila ime

Nova demokratična in opozicijska sila bo zagovarjala premostitev blokov in zaprosila
za vstop v socialistično internacionalo - V sami partiji so mnenja o spremembi imena dokaj deljena

DUŠAN KALC

RIM — To, kar je že nekaj dni lebdelo v zraku in o čemer so vsi govorili in ugibali, se je včeraj zgodilo. Komunistični tajnik Achille Occhetto je napovedal revolucionarne pretese znotraj svoje stranke in znotraj vse italijanske levice, kar bo seveda prineslo silovite pretese v italijansko družbenopolitično življenje sploh. Sprožil se je proces z nepredvidljivimi razpleti, ki nas neposredno spominja na vrtoglave in vztrajne nemirne procese na Vzhodu in ki je v bistvu tudi njihova posledica. Prav tako kot v vzhodno-evropskih državah, kjer ne utegemo dodobra miselno dojeti in razumeti ene spremembe, pa se že pojavi druga, še korenitejša od prve, tako smo tudi v največji komunistični partiji zahodnega sveta priča zgodovinskim spremembam.

Komunistična partija Italije naj bi spremenila svoje ime, kar že toliko časa zahtevajo nekatere italijanske politične sile s Craxijem na čelu. Takšni so namreč Occhettovi nameni. Vendar glavna in bistvena novost še zdaleč ni v tem formalističnem dejanju, temveč v dejstvu, da bo KPI odprla vrata vsem levičarskim silam v Italiji in se preoblikovala v neki nov politični subjekt, ki naj bi združeval vse tiste ljudi, ki verjamejo v demokracijo, svobodo, napredek in družbeno pravičnost. V ta namen naj bi se takoj pričela ustanov-

na faza, v kateri bi se odprla posvetovanja po federacijah. Zaključke posvetovanj naj bi proučil centralni komite, ki naj bi nato, predvidoma že v začetku prihodnjega leta, sklical izredni kongres.

Vse to je včeraj napovedal komunistični tajnik med tiskovno konferenco, ki jo je improviziral med dopoldanskim in popoldanskim delom seje vodstva stranke, na kateri je predlagal prav te spremembe. Premostitev blokov in kontrapozicij, premostitev logike in politike, ki sta sad odločitev v Jalti; začetek ustanovne faze, ki naj bi dosegla svoj vrh na izrednem kongresu, s katerega bi izšla nova demokratična in opozicijska formacija; odpiranje levičarskim silam, ki niso ne s Craxijem ne s KD, a se strinjajo s partijo glede velikih bitk za demokratizacijo in družbeni razvoj; organski odnos s socialistično internacionalo; sprememba imena - to so glavne točke načrta, ki ga je Occhetto predložil vodstvu stranke v razpravo.

Razprava pa je pokazala, da velika večina vodstva sprejema Occhettove spremembe. Nasprotujejo ji le predstavniki levice. Armando Cossutta je izjavil, da ne verjame, da so komunisti v partiji pripravljeni odpovedati se temu, da bi bili še naprej komunisti in se tako tudi imenovali. Med včerajšnjo razpravo je bil odločno proti Occhetovemu predlogu Lucio Magri, za katerega

NADALJEVANJE NA 2. STRANI



Novo ime za KPI deli politike Za mnoge prihaja Occhettova izbira odločno prepozno

RIM — Napoved, da bo Komunistična partija spremenila ime je, razumljivo, naletela na najrazličnejše reakcije tako v partiji sami in njenih periferičnih strukturah, kot v ostalih italijanskih strankah, odjeknila pa je tudi že v tujini. Zlasti periferične sekcije se nahajajo pred težko nalogo, saj za marsikoga taka sprememba ne bo neboleča. Številne krajevne sekcije se še niso izrekle, druge so tako spremembo pričakovale, saj jo je partijsko vodstvo v bistvu že napovedalo na zadnjem kongresu, ponekod pa predvsem starejši člani zahtevajo pojasnila in niso prav nič zadovoljni z dejstvom, da do tako pomembnih in korenitih sprememb prihaja brez »predhodnega posvetovanja z bazo«.

V vodstvu partije se je vsaj po prvih »poizvedovanjih«, večina strinjala z novim imenom, v nasprotju s smer pa je reagiral član vodstva Lucio Magri. »Odločno nasprotujem tej izbiri in bom zato glasoval proti njej. Prepričan sem, da bodo naši ljudje to napadeno razumeli, saj v resnici ne gre za radikalno kritiko totalitarnemu socializmu in tudi ne za demokratsko izbiro,«
pravi Magri. »Occhettova izbira je samo iluzorna sprememba, za katero se skrivajo številne pasti, ne na zadnje tudi zasledovanje uspehov, ki pa bodo vselej kratkotrajni.«
Odločno proti spremembi imena pa so zlasti starejši komunisti, vendar je mogoče tudi med mladimi, med temi je Dacia Valent, zaslediti precejšnjo zaprepačenost, saj ima KPI številne druge nerešene probleme, zato njeno ime ni bistveno.

Tajnik KD Forlani se ni prenačil z ocenami, dejal je le, da če želijo komunisti zamenjati ime, naj pač to storijo. Predsednik vlade Andreotti prav tako ni ocenil Occhettove odločitve, »saj njega ni nihče ničesar vprašal in komunisti so naredili vse sami, kot vselej.«
Na račun imena pa so padli tudi nekateri pikri predlogi, kot na primer Gunnellov (PRI), ki je predlagal, da bi se KPI odslej imenovala Demokratična stranka v čast NDR. Romita (PSI) pa si želi, da bi se odnos s komunisti sedaj izboljšal, vendar ob soja Occhettovo odločitev, ki je »kot sicer vse ostale, prišla z rahlo zamudo za novostmi, ki jih že osvojil evropski vzhod. KPI prepogosto zamuja priložnosti in daje vtis, da se boji lastnih izbir, zato dvomim, da bo res in dokončno pretrgala vezi s preteklostjo,«
meni Romita. Za tajnika PLI Altissima pa sprememba imena ne predstavlja prav nobene novosti, saj je le posledica drugih, pomembnejših dogodkov, ki so se odigrali tako v Evropi kot v svetu. Tajnik DP Russo Spena se ne strinja s spremembo imena, saj »gre predvsem za problem vsebine in ne oblike in napobazi.«
Oprezne izjave pa prihajajo tudi iz vrst francoskih komunistov, ki med drugim opozarjajo, da KPI še ni menjala imena in tega tudi ne namerava storiti.

Kar precejšnje razhajanje pa je novo ime povzročilo v sindikatu CGIL. Pizzinato in Trentin dogodka nista hotela komentirati. Trentin je pripomnil le, da »sindikati ni najbolj primeren kraj, kjer se snujejo nasveti, kaj naj neka stranka dela in česa ne.«

Nepričakovana napoved v senatni ustavni komisiji Maccanico bo v petek predložil vladi osnutek zaščitnega zakona

DUŠAN KALC

RIM — Minister Antonio Maccanico je včeraj sporočil, da bo na prihodnji, to je petkovi, seji ministrskega sveta na dnevnem redu razprava o vladnem zakonskem predlogu o zaščiti slovenske narodnostne skupnosti v Italiji. To je sporočil na seji prve komisije za ustavna vprašanja v senatu, in sicer v okviru krajše razprave o zakonskem osnutku komunističnih senatorjev Nerea Battella in Stojana Spetiča, ki predvideva uvedbo poenostavljenega postopka za vrnitev izvirnih slovenskih imen in primkov, ki so jih poitalijančili v času fašizma. Glede tega osnutka je minister Maccanico dejal, da se vlada z njim strinja, hkrati pa je, kot rečeno, napovedal predložitev slovenskega zaščitnega zakona na petkovi seji vlade.

Vest je vsekakor vredna zanimanja, ker pomeni, da se bo vendarle premaknil toliko pričakovani postopek za uzakonitev in uveljavitev naših pravic, ob njej pa se avtomatično odpre vprašanje: »Kako to, da minister Maccanico ni pozval predstavnikov slovenske manjšine na posvet pred dokončnim oblikovanjem zakonskega predlo-

ga in njegovo predložitvijo ministrskemu svetu, za kar se je bil obvezal in za kar se je še pred njim obvezal sam ministrski predsednik Giulio Andreotti?«

To vprašanje je ministru za ustavna vprašanja in deželne zadeve zastavil med včerajšnjo sejo senatne komisije senator Stojan Spetič, ki je med drugim poudaril, da z zaščitnim zakonom ne gre izgubljati več drugega dragocenega časa. Minister je odgovoril, da ni časa za posvetovanja, ker bi to v sedanjih fazi pomenilo nova zavlačevanja. Bolje je torej takoj sprožiti postopek, nakar bo med parlamentarno razpravo v ožjem odboru senatne ustavne komisije dovolj časa in priložnosti za poglobitev vsebine zakonskega predloga.

Kakšen je pravzaprav ta predlog? Je bil občutno spremenjen v primerjavi s tistim zakonskim besedilom, ki ga je Maccanico ministrstvu izoblikovalo spomladi in o katerem bi se morala izreči De Mitova vlada, če bi jo seveda prav takrat ne zrušili? Tudi to vprašanje mu je zastavil Spetič in tudi v tem primeru ni bil odgovor najbolj spodbuden. Bistvenih sprememb namreč naj bi ne bilo. Zakonski predlog, o katerem bodo v petek razpravljali Andreotti in njegovi ministri, je torej v bistvu kopija prej-

šnjega predloga, ki ga je naša narodnostna skupnost ocenila skrajno negativno. Tudi glede tega bodo spremembe možne v teku parlamentarne razprave, zatrjuje Maccanico, kar pa za nas ne more še biti velika tolažba.

Tretje vprašanje zadeva finančno kritje zakonskega predloga o zaščiti Slovencev. Kot vemo, so iz finančnega zakona črtali za prihodnje leto postavko, ki je predvidevala finančna sredstva za slovensko manjšino v Italiji in italijansko v Jugoslaviji. Minister Maccanico pa tudi v tem pogledu ni pesimist, češ, za to bomo na kakšen način že poskrbeli.

Kakšni so mimo Maccanicovih izjav realni nameni Andreottijeve vlade, bomo videli v petek. Glavno je seveda to, da se čimprej omogoči parlamentarni postopek in da bi ne prišlo spet do novih zastojev in zavlačevanj, na katere smo bili vsa ta leta vajeni.

Na to nevarnost opozarja tudi sen. Spetič, ki v svoji izjavi za tisk med drugim obsoja dejstvo, da se tej vladi ni zdelo umestno spoštovati obveze o posvetovanju z manjšino, kar je seveda do te manjšine skrajno omalovaževalno. To vzbuja tudi zaskrbljenost, dodaja Spetič, da bodo skušali vsiliti takšen normativ, s katerim se ne strinjamo.

Prijateljska nogometna tekma

»Azzurri«
danes proti
Angliji

□ □ □

Proti slovitemu nasprotniku

Jugoslavija
zadovoljila
v Braziliji

NA 10. STRANI

17. decembra
v Čedadu prvi
občni zbor SKGZ
v Benečiji

NA 2. STRANI

□ □ □

Posvet
o tržaškem
kmetijstvu

NA 4. STRANI

Lech Walesa v Ameriki



Na povabilo predsednika ameriškega sindikata ALF - CIO Kirklanda je v ZDA prispel na obisk Lech Walesa. Oba je sprejel tudi predsednik Bush, ki je Waleso tudi odlikoval z medaljo svobode (Telefoto AP)

● Occhetto napoveduje spremembo imena

NADALJEVANJE S 1. STRANI

je sprememba imena predvsem simbolično dejanje. Partija kot antagonistična sila bi se s tem ošibila. V trenutku, ko razburkani Vzhod glasno zahteva več pluralizma, bi KPI s takšno odločitvijo dejansko prispevala k ožjenju pluralizma v Italiji. Z navdušenjem pa so Occhettovo odločitev sprejeli zlasti partijski voditelji mlajše generacije. Veltroni je včeraj izjavil, da spremembe v KPI ne zadevajo samo njenega imena, temveč so veliko bolj ambiciozne. To pomeni oblikovanje nove demokratične, liberalno socialistične politične sile. Skoraj popolno soglasje je čutili v sindikalnih vrstah, precejšnje razlike v mnenjih pa se kažejo med parlamentarci. Medtem ko senator Maurizio Ferrara meni, da je komunistična izkušnja opravila svoje tako na Vzhodu kot na Zahodu, je za znanega književnika Paola Volponija, ki med drugim nima strankarske izkaznice, Occhettova poteza povsem odveč in sprememba tako slavnega imena se lahko izkaže celo za škodljivo. Za mnenje smo vprašali tudi slovenskega senatorja Spetiča, ki pravi, da je zgrešeno povezovati odločitve z dogajanjem na Vzhodu, kajti to, kar se dogaja na Vzhodu je dejansko rezultat stališč in vrednot, ki jih je ravno KPI prispevala k tej evoluciji od Jalte in preko Berlinguerja do današnjih dni. In zato se komunistom ni sramovati svojega imena.

Vladna pomoč dejavnostim na Jadranu

RIM — Vlada ima resen namen, da v najkrajšem času odobri zakonski osnutek, s katerim naj bi bila dodeljena sredstva za podporo proizvodnim dejavnostim na Jadranu. Besedilo je bilo pripravljeno še avgusta, v času najhujšega cvetenja morja, zdaj pa je ostalo edino nejasno še, kakšno obliko naj bi imel organ, ki bi bil pristojen za izvajanje zakona.

O tem osnutku so včeraj razpravljali na pobudo podtajnika pri predsedstvu ministrskega sveta Cristoforija, srečanju pa so prisostvovali še minister za trgovsko mornarico Vizzini in za turizem Carraro, predstavniki ministrstev za prevoze, javna dela in okolje ter predstavniki poslanskih komisij za proizvodne dejavnosti in okolje. Za izvajanje zakonskega osnutka je predvidenih 445 milijard (v prvotnem besedilu je bilo predvidenih le 275 milijard), že danes pa bosta o njem razpravljali poslanski komisiji za proizvodne dejavnosti in varstvo okolja.

Po srečanju je bil podtajnik pri predsedstvu Cristofori precej zadovoljen, čeprav je časa za odobritev osnutka malo. V poslanski zbornici bi moral biti namreč odobren pred začetkom razprave o proračunu, ki se bo začela čez teden dni.

Vizumi za vstop v ES za države tretjega sveta?

BONN — Pet držav Evropske skupnosti se je dogovorilo, da bodo izenčili svoje nacionalne predpise o vizumih za državljane držav tretjega sveta, da bi s tem ustvarile skupno »zunanjjo mejo« in ukinile medsebojne obmejne kontrole.

Gre za ZRN, Francijo, Nizozemsko in Luxemburg. Te države so 14. junija 1985 podpisale sporazum, s katerim so začele odstranjevati medsebojne mejne kontrole.

Kot so včeraj uradno sporočili, so na sestanku pristojnih ministrov in državnih sekretarjev teh držav v Bonnu dosegli dogovor o nujnosti skupnih ukrepov za uresničevanje sporazuma.

Odločili so se, da bodo sestavili skupni katalog, v katerem bi razvrstili države zunaj Evropske skupnosti, katerih državljani bi morali imeti vstopni vizum za teh pet držav.

Bolje obveščeni navajajo, da še ni jasno, kakšen bo režim za državljane Jugoslavije in Madžarske. Baje je Francija ena od petih držav, ki zahteva vizume od jugoslovanov in želi, da to obveznost uvedejo tudi ostale štiri.

Z Jugoslavijo ZRN trenutno nima pravno urejenega režima vizumov. Bonn se je konec marca enostransko odrekal 20 let staremu medvladnemu sporazumu o medsebojnem ukinjanju vstopnih dovoljenj, vendar vizumov za jugoslovane ni uvedel. Skupščina SFRJ je s spremembo zakona o vstopu in gibanju tujcev prepustila vzevemu izvršnemu svetu odločitev o tem, za katere tuje državljane je vizum obvezen.

Glavni odbor kritično in avtokritično o položaju Slovencev 17. decembra v Čedadu prvi občni zbor SKGZ v Benečiji

TRST — Občni zbor Slovenske kulturno-gospodarske zveze bo 17. decembra v Čedadu. Tako je v ponedeljek na predlog izvršnega odbora sklenil glavni odbor SKGZ. Občni zbor, ki bo imel izrazito delovni značaj, čeprav se bodo na njem spomnili tudi 35-letnice delovanja organizacije, bo prvič v zgodovini SKGZ v videmski pokrajini.

Seja glavnega odbora je v marsičem anticipirala vprašanja in dileme, ki bodo še podrobneje razčlenjene na decembrskem občnem zboru. Iz ziv za to je dal predsednik Klavdij Palčič, ki je v svojem poročilu odkrito kritično zajel sklop zgornjih vprašanj. Izhajal je iz ugotovitve, da SKGZ ni strankarska organizacija in njeno poslanstvo je zavzemati se za uresničitev bistvenih interesov slovenske narodnostne skupnosti. V pogledih in predlogih za reševanje teh vprašanj se pogledi raznih komponent ne razlikujejo, kljub temu pa je enotno nastopanje Slovencev v Italiji zelo težavno. Glavno krivdo za tako stanje je Palčič pripisal strankam, ker marsikdaj strankarski interesi prevladajo nad skupnimi interesi narodnosti. Potem ko je naštel vrsto primerov, v katerih je ta nedoslednost prišla do izraza, je poudaril, da namerava SKGZ še z večjo jasnostjo zavrniti vsakršno dejanje, ki bi zaradi pristranskosti škodovalo splošnim koristim slovenske narod-

nostne skupnosti. Palčič se je zavzel za politični boj s spoštljivim odnosom do slovenske stvarnosti, ki so jo vsakovrstni pritiski in ustrahovanja preteklosti in tudi prefinjena pogojevanja sedanjosti težko zaznamovala.

Ob koncu se je dotaknil tudi procesa zblizovanja v skupnosti Alpe-Jadran in štiristranskega sestanka v Budimpešti. Gre nedvomno za pozitivne procese, ki pa imajo tudi nekatere negativne plati kot na primer dejstvo, da je na zadnjem srečanju predsednikov AJ o manjšini govoril koroski deželni glavar Jörg Haider in da je ob sestanku v Budimpešti italijanski zunanji minister sprejel predstavnike Liste za Trst.

V razpravi so se diskutanti vsaj delno odmaknili od smeri, ki jo je nakazal predsednik in usmerili kritično razmišljanje bolj navznoter. V svojem razmišljanju so vsi izhajali iz burnih sprememb, ki smo jim priča v regionalnem in širšem evropskem prostoru in o vprašanjih, ki jih to spreminjanje odpira tudi za Slovence v Italiji. Odločilno za obstoj in razvoj manjšine, je bilo poudarjeno, bo vprašanje kakovosti dela in na tej poti si mora SKGZ izoblikovati lastno, avtonomno pot in prevzeti pobudo v svoje roke. (Na vse to se bomo vsekakor še povrnili z izčrpnim povzetkom Palčičevega poročila in razprave.)

Nepredvideni dogodki v Vzhodni Nemčiji povzročajo preglavice Evropski skupnosti

ŽENEVA — Evropska skupnost bo svoje integracijske procese, ki so jim nedavni dogodki v Nemški DR dodali sčepce negotovosti, skušala rešiti z »gastronomskim vrhom«. François Mitterrand, ki do konca leta predseduje dvanajsterici, je predsednike vlad ali držav v soboto povabil na delovno kosilo v Elizej, kot trinajsti udeleženec pa se jim bo pridružil šef brusselske komisije Jacques Delors.

Na tem vrhunskem srečanju, ki je komaj tri tedne pred rednim sestankom (8. in 9. decembra v Strasbourgu), naj bi po elizejskem uradnem sporočilu »razpravljali« o najnovejšem razvoju dogodkov v Evropi, dejansko pa želi François Mitterrand s to diplomatsko potezo brez primere preprečiti neugodne posledice berlinskih dogodkov za koledar zahodnoevropskih integracijskih procesov. Idejo o neformalnem posvetu sta sicer pretekli četrtek dala španski ministrski predsednik Felipe Gonzalez in njegov irski kolega Charles Haughey, v nedeljo pa jo je - kot pomenljivo lekcijo nasledniku - omenil tudi bivši francoski poglavar Valéry Giscard d'Estaing. Temu ideji očitno ne manjka, kajti včeraj je predlagal, naj bi o nemškem problemu razpravljali tudi evropski parlament.

V Elizeju kajpak zavračajo vsakršno podtikanje, da je nekdanji stanovalec vplival na Mitterrandovo odločitev. Morda jo je le pospešil, kajti socialistični predsednik se dobro zaveda nevarnosti, ki jo nemški problem utegne prinesiti strasbourškemu vrhu, ko naj bi se dogovorili o naslednjih fazah gospodarske in denarne unije ter o socialni listini, torej ključnih točkah Mitterrandovega programa šestmesecnega predsednikovanja v ES.

Kljub glasnim izrazom zadovoljstva ob spremembi vzhodnonemške politike je »rušenje berlinskega zidu« Franciji povzročilo kup skrbi. Helmut Kohl je od François Mitterranda zahteval, da »nemško vprašanje« postane osrednja tema strasbourškega vrha. To bi ustrezalo predvsem Margaret Thatcherjevi, ker bi lahko »ad infinitum« preložila razprave o denarni uniji (zaradi nesoglasja v londonski garnituri je s hrupom letel Nigel Lawson) in socialni listini. Toda tudi Helmut Kohl, ki je bil doslej zavzet pripravi integracijskih procesov, se polagoma hladi. Njegovo pozornost preusmerjajo prav dogodki v Nemški DR. Evropska

skupnost naj bi premagala razbremeniti zahodnonemška prizadevanja za gospodarsko pomoč vzhodnonemškim reformistom, kajti le tako je mogoče ustaviti nadaljnji dotok beguncev. Poleg tega je vzhodnonemška politika odpiranja, če se bo kajpak nadaljevala, nov element, ki ga je treba upoštevati pri kovanju politične strategije za parlamentarne volitve v ZRN (oktobra 1990), ki bodo odločale o usodi sedanje bomske koalicije.

Če bi torej med sobotnim kosilom Mitterrandu uspelo demontirati nemško bombo, bi strasbourški dnevni red razbremenil točke, ki utegne postaviti na glavo načrtano (in težavno) razpra-

vo o nadaljnjih fazah integracijskih procesov.

Predsednik brusselske komisije Jacques Delors je z neverjetno hitrostjo izdelal predlog nadaljnjega razvoja Evrope v koncentričnih krogih, ki bi določenim državam Vzhodne Evrope omogočal, da se vključijo v procese, ki potekajo v dvanajsterici, pri čemer tudi morebitna nemška združitev ni zanemarljiva možnost.

Delorsova koncepcija, za katero stoji večinsko mnenje brusselske komisije, da je treba Nemško DR vzeti v poštev pri kovanju strategije sodelovanja z Vzhodom (poleg že določenih kandidatov Madžarske, Poljske in Sovjetske zveze), navsezadnje ustreza Françoisu

Odprli slovenski knjižni sejem

LJUBLJANA — Včeraj so v ljubljanskem Cankarjevem domu slovesno odprli 9. slovenski knjižni sejem, ki je letos posvečen 300-letnici Slave Vojvodine kranjske Janeza Vajkarda Valvasorja. Slavnostni govornik je bil Jože Smole, predsednik slovenske socialistične zveze, ki je ocenil pomen tega »velikega besedila« in se hkrati zahvalil vsem, ki so dali pobudo, da se v slovenskem jeziku objavijo Valvasorjeva dela, kar je eden največjih podvigov slovenske kulture. »Prepričan sem,« je dejal Smole, »da bo slovenska javnost zavzeto podprla veliki projekt in da bodo mnoge delovne organizacije ponudile materialno pomoč za njegovo uresničitev.«

Kljub temu da se tokratni knjižni sejem dogaja v času najhujše gospodarske krize, je vendarle spodbuden podatek, da je letošnja prireditev tako v prodajnem kot v razstavnem delu celo bogatejša od tiste iz leta 1987 (knjižni sejem je bionalna manifestacija). Sejem bo spremljalo 52 različnih dogodkov: poleg rednih časnikarskih konferenc bo tu še cela vrsta srečanj, razstav in pogovorov, podelili pa bodo tudi nagrado 9. knjižnega sejma za najboljši slovenski prvenec zadnjih dveh let ter Schwentnerjeve plakete in priznanja knjigam in knjigarniškim kolektivom, za povrh pa tudi krilatega leva za najboljši tiskarski podvig. Sejem bo odprt do 20. novembra, ko ga bodo sklenili z zaključnim literarnim nastopom slovenskih pesnikov in pisateljev. (Z. Š.)

Drnovšek sprejel delegacijo OECD

BEOGRAD — Predsednik predsedstva SFRJ dr. Janez Drnovšek je včeraj sprejel delegacijo OECD, ki jo vodi generalni sekretar Claude Paye.

Gospod Paye je ugodno ocenil prizadevanja Jugoslavije za uresničevanje gospodarske reforme. Poudaril je, da je stabiliziranje gospodarskega položaja in zmanjševanje hiperinflacije prvi pogoj za nadaljnji

ekonomski razvoj Jugoslavije. Predsednik Drnovšek je gosta seznanil z oceno predsedstva SFRJ o vzrokih ekonomske krize v Jugoslaviji in z najnovejšimi ukrepi, usmerjenimi k zmanjševanju hiperinflacije. Ugodno sta ocenila sodelovanje med Jugoslavijo in OECD in opozorila na drobne možnosti za njegovo izboljšanje.

Izjave Slobodana Miloševića tiskovni agenciji Reuter

Če bom izgubil, bom pustil politiko

BEOGRAD — »Kontroverzni srbski lider Slobodan Milošević, ki je osumljen, da želi vladati vsej Jugoslaviji, je v soboto izjavil, da bo pustil politiko, če bo izgubil na prvih volitvah za predsednika v Srbiji, odkar so pred 44 leti komunisti prišli na oblast,« piše britanska agencija Reuter o intervjuju, ki ji ga je dal Milošević. Kot poroča agencija, je Milošević dejal tudi:

»Nisem profesionalen politik. A kaj je bolj logično, kot da se človek vrne k tistemu, kar je profesionalno sposoben delati, če se njegova politična funkcija konča.«

»Severozahodni republiki, Sloveniji in Hrvaška, sta obtožili Miloševića, da želi zamenjati pokojnega jugoslovenskega voditelja Josipa Broza Tita, ki je bil 35 let nesporen vladar države,« piše Reuter.

»Jaz ne želim zamenjati Tita,« je rekel Milošević. Zavrnil je obtožbe, da želi izkoristiti dejstvo, da 2,5 milijona Srbov živi v sosednjih republikah Hrvaški in Bosni, da bi postal mogočnik.

»Srbija ni ravnodušna do usode Srbov zunaj Srbije, iskreno pa verjamem, da bomo znotraj Jugoslavije legalno in pravično rešili ta vprašanja,« je dejal Milošević.

»Alternativne skupine in intelektualci,« dodaja agencija, »so pozvali ljudi, naj v nedeljo bojkotirajo volitve, ker je bilo samo komunistom dovoljeno kandidirati. V Sloveniji je drugače, saj bo imela marca naslednje leto volitve, na katerih bo sodelovalo več strank.«

»Res je, da se nismo povsem rešili starega volilnega sistema,« je izjavil Milošević, ki je prepričan, da bodo pomanjkljivosti odpravljene s prihodnjimi spremembami ustave. »Milošević ima na neposrednem tajnem glasovanju tri nasprotnike. To so Zoran Pjanić, Mihalj Kertez in Miroslav Djordjević, vsi trije člani srbskega vodstva. Malo je verjetno, da bodo od sedmih milijonov volilcev dobili pomembnejše število glasov,« piše Reuter.

»V demokratski družbi lahko vsak izgubi,« je izjavil Milošević. Reuter dodaja, da so maloštevilni tisti, ki pričakujejo, da bo Milošević v nedeljo izgubil, ni pa verjetno, da bo dobil podporo med 1,7 milijona pripadnikov albanske narodnosti v srbski avtonomni pokrajini Kosovo. Letos je v nemirih na Kosovu umrlo 28 ljudi, Slovenija in Hrvaška pa sta kritizirali Miloševića zaradi ostrih ukrepov proti albanskim separatistom. (dn)

Vladni komisariat zavrnil prošnje v slovenskem jeziku

Nesprejemljivo zapostavljanje slovenščine

TRST — Medtem ko je razpravljal o skrajšnjem občnem zboru, se je glavni odbor SKGZ moral spoprijeti z zopetnim primerom zapostavljanja slovenskega jezika. Po deželni vladi je namreč tudi vladni komisariat sklenil, da bo na osnovi deželnega predstavništva računskega zbora zavrnil nekatere prošnje za podpore, ki so bile napisane v slovenskem jeziku. Negativni odgovor je prvo dobilo Slovensko planinsko društvo, kateremu je vladni komisariat sporočil, da mora predstaviti prošnjo za pripevek v italijanskem jeziku, ker »po veljavni zakonodaji in po členu 6 ustave v deželi državni uradi ne morejo sprejemati prošnji, ki niso napisane v uradnem jeziku države.«

Glavni odbor je ostro obsodil stališče vladnega komisariata in ga ocenil kot kršitev pravice Slovencev, da tudi v odnosu s predstavniki oblasti uporabljajo svoj jezik. Tudi ta odklon se uokvirja v poskus oženja že veljavnih pravic in je v nasprotju z duhom in črko obvez, ki jih je Italija sprejela z lastno ustavo in z mednarodnimi pogodbami.

tržno obvestilo

Iz Basla nova iznajdba

Plešavost: od upanja do gotovosti

BASEL — Plešavost je v teoriji bolezen, ki se imenuje genetska alopecija.

Toda v praksi se noben plešec ne čuti fizično bolnega. Resnični problem pa je pravzaprav tisti, ki ga imajo skoraj plešasti in ki se bojijo, da bodo postali popolni plešci. Tisti, ki imajo šibke lase in jih vsako jutro štejejo med glavnikovimi zobmi.

Prav te so pred kakim letom pritegnili za čudežne označeni proizvodi, ki so prihajali iz Amerike: bila so to zdravila z učinkom sistemskega širjenja žil, ki so po dolgi uporabi povzročala rast dlačic, le-te pa so se počasi krepile. Vendar so se uporabniki teh proizvodov kmalu zavedli, da je njihova uporaba prinašala tudi nevarne stranske učinke, še posebej povezane s krvnim pritiskom.

Danes pa imajo tisti, ki jim grozi neustavljiva plešavost, kakšen razlog več za svoje upanje. Iz sosednje Švice prihajajo namreč spodbudne novice. V lekarnah je na prodaj nek proizvod kozmetičnega tipa, namenjen preprečevanju izpadanja las, ki učinkuje na lasišče površinsko in ne posiljače nezaželenih stranskih učinkov. Edina prehodna nevšečnost je rahla pordelost lasišča, ki pa izgine že po eni uri od aplikacije proizvoda.

Preparat, ki ga je izdelala Labo, raziskovalna družba neke znane multinacionalke, je začel prihajati tudi v italijanske lekarne, kjer je po njem iz dneva v dan več povpraševanja.

Italija naglo prodira na tržišči SZ in ČSSR

MOSKVA, PRAGA — Italija naglo pospešuje sodelovanje z evropskim vzhodom. Družbi Fata European Group (Div. Fataaluminium) iz Turina in Borgonova iz Alpignana (iz angleške grupe Turner & Newall) sta sklenili s sovjetskima podjetjema Autoexport in Kalinin sporazum o gradnji tovarne batov za automobile in motocikle Ros-Ital v Rostovu (850 km južno od Moskve). Italijanska stran se je obvezala, da bo dobavila temu prvemu tovrstnemu kompleksu v Sovjetski zvezi za 60 milijard lir strojev in opreme. Tovarna bo razpolagala s kompletno in seveda avtomatizirano proizvodno linijo na visoki tehnološki ravni. Stroji bodo stekli v zadnjem trimesečju leta 1990, a v teku dveh let naj bi v tovarni dosegli maksimalno proizvodnost 6.000.000 batov na leto. Italijanski partnerji bodo poskrbeli tudi za strokovno usposobljenje sovjetskih delovnih kadrov s tečaji, ki bodo tako v SZ kot v Italiji.

Podobno joint-venture, tokrat s češkoslovaškim Škodaexportom, je sklenil Italimpianti iz skupine IRI. Gre za pogodbo vrednosti čez 13 milijard lir, po kateri bo italijanska družba dobavila vse potrebno za proizvodnjo jekla po najsoodnejšem električnem sistemu jeklarni v Podbrezovi, kjer bodo tako odpravili Martinove peči. Med italijanske dobave sodi namreč tudi električna peč tako imenovane zadnje generacije.

Po posvetu Japonska-ZDA-Kanada-EGS danes neformalna ministrska konferenca GATT Med »štirimi velikimi« so še huda nesoglasja

Skupna obveza, da se večstranska pogajanja v okviru "urugvajske runde" ugodno zaključijo do konca decembra 1990, toda žolčna debata o liberalizaciji storitev, ameriških enostranskih "sovražnih" ukrepov v smislu klavzule super 301, odpravi državnih subvencij kmetijstvu, investicijah, intelektualni lastnini in kletenju tarif: to je srž tridnevnega štiristranskega posveta Japonska-ZDA-Kanada-EGS, ki se je končal včeraj, torej tik pred (današnjim) začetkom neformalne ministrske konference o "urugvajski rundi" v Tokiu. Slabe krvi je bilo torej veliko, čeprav je posvetovanje bilo v klimatskem letovišču Hakone, ki ljudi običajno pomirja.

»Urugvajska runda se bo gotovo uspešno iztekla, za to pa je treba popraviti trgovska neravnovesja med posameznimi območji,« je prerokoval na tiskovni konferenci japonski minister za industrijo in zunanjo trgovino Hikaru Matsunaga. Evropsko gospodarsko skupnost je zastopal podpredsednik izvršne komisije Frans Andriessen, Združene države Amerike ministrica za zunanjo trgovino Carla Hills, Kanada pa minister za trgovino John Crosbie.

Mimo načelnih izjav je tridnevna diskusija seveda znova dokazala, če ne celo še zaostrila globoka nasprotja med "tremi velikimi". Japonska in EGS sta močno napadli Ameriko zaradi njenih enostranskih povračilnih ukrepov proti državam, ki naj bi uporabljale nelojalno trgovsko prakso - takšne represalije predvideva, kot je znano, samozvana klavzula super 301 - in ki so vrh tega "krive", da so predlagale razne tarife olajšave. Potem so prišla na dan še nesoglasja med EGS na eni in Japonsko ter ZDA na drugi strani, sicer glede liberalizacije storitev: EGS predlaga neko vrsto recipročnosti, kar Japonci in Američani označujejo kot protekcionizem.

Pač pa se je nekaj premaknilo v zvezi s sporom EGS-Japonska glede predpisa, ki odreja, da sme tuja družba znotraj dvanajstere proizvodnjo samo pod pogojem, da vsebuje izdelek vsaj 40% evropskih sestavin; v nasprotnem primeru se proizvod obravnava kot uvoženo blago. Tokio že dolgo zahteva odpravo tega določila iz bojazni pred morebitno poostrojitvijo protekcionističnih mehanizmov nasproti japonskim podjetjem, ki delujejo v EGS. No, Andries-

sen je obljubil Matsunagi, da je EGS "pripravljena proučiti manj obvezujočo formulo".

Kako bodo nesoglasja, ki so spet planila na površje v Hakonu, vplivala na neformalno ministrsko konferenco predstavnikov Splošnega sporazuma o carinah in trgovini - GATT, ki se bo začela, kot rečeno, danes v Tokiu? V krogih japonskega zunanjega ministrstva menijo, da je bilo to pričakovati, saj ni nobena skrivnost, da sodijo med sporne točke "urugvajske runde" v prvi vrsti kmetijski pridelki, tekstil, intelektualna lastnina, investicije in zaščitne klavzule. Treba bo torej veliko dobre volje pa tudi popuščanja oziroma kompromisov. Prav zato pa ministrska konferenca ne bo formalna, kar pomeni, da ne bo šlo za pogajanja, ampak le za prosto izmenjavo mnenj, za poskus opiljenja najhujših ostrin, kakršnega so prvič eksperimentirali lani v Islamabadu. Konference se bodo udeležili ministri iz 27 od skupno 100 držav članic GATT; Italijo bo zastopal minister za zunanjo trgovino Renato Ruggiero.

D. G.

Manjši posli v industriji

RIM — Promet italijanskih industrijskih podjetij in dotok naročil sta julija letos počasneje napredovala. Po podatkih ISTAT je bil indeks prometa za 6,6% višji kot julija 1988, medtem ko je bil junija letos za 13,2% višji kor v lanskem juniju. Zaradi tega je rast prometa v vseh prvih 7 mesecih bila komaj 11,2% v primeri z 12,3% porasta v prvih 6 mesecih nasproti ustreznemu obdobju 1988. V času januar-julij 1989 so posli na notranjem trgu porasli za 10,6%, na tujih pa za 13,7%. Dobro je šlo zlasti s pisarniškimi stroji oz. stroji za obdelavo podatkov (+30,7%), proizvodnjo in polizdelavo kovin (+27%) ter proizvodnjo kovinskih izdelkov (+17,5%) in avtomobilov (+14,2%).

Kanadska provinca Ontario za globlje odnose s FJK

VIDEM — Včeraj je bil na obisku v Furlaniji premier kanadske province Ontario David Peterson. V spremstvu številnih politikov in gospodarstvenikov se je sešel s predsednikom Dežele FJK Biasuttijem, ki je za to priložnost sklical izredno skupščino deželnega odbora v gosteh pri krajevnem županu Bressaniju, pa tudi s predsednikom videmskega združenja industrijcev Melzijem. Na razgovorih je prišla do izraza skupna volja po utrditvi in predvsem po raztegnitvi sodelovanja med Ontariom in Furlanijo-Juljsko krajino, na katero kanadska provinca izrecno računa tudi za prodor na vzhodnoevropska tržišča. Biasutti je v tej zvezi omenil predvideno izglasovanje zakona o obmejnih območjih. Glede dvostranskega sodelovanja se je ugledni gost zavzel predvsem za oblike skupne dela na področjih visoke tehnologije in uporabnih znanstvenih raziskav. Govor je bil seveda tudi o evropski združitvi po letu 1992, ki nujno po poglobitvi sodelovanja samo še potrjuje.

Odposlanstvo iz Ontaria si je tudi ogledalo videmski grad, mestno zgodovinsko jedro pa tudi univerzo, danes pa bo odpotovalo v Rim, kjer ga bodo sprejeli predsednik republike Cossiga, predsednik vlade Andreotti in papež Wojtyła, nazadnje bo se bodo gostje odpravili še v deželi Abrucij in Kalabrijo, kjer se bodo ravno tako seznanili s krajevnim družbeno-gospodarsko stvarnostjo.

Lloyd Adriatico poviša glavnico

TRST — Upravni svet tržaške zavarovalnice Lloyd Adriatico je sklical za 28. december izredno skupščino delničarjev, na kateri bo predlagal zvišanje družbine glavnice s 40 na 61 milijard lir. Izdali bodo 20 milijonov navadnih delnic nominalne vrednosti 1000 lir z dodatkom 7500 lir in jih ponudili lastnikom navadnih in varčevalnih delnic v razmerju ene nove za dve stari; nadaljnji milijon delnic pa bodo namenili agentom in uslužbencem zavarovalnice. Nove delnice bodo prejemniki začeli uživati 1. januarja 1990.

Deželna sredstva za mala podjetja

TRST — Deželni odbor Furlanije-Juljske krajine je pooblastil izplačilo 1 milijarde in 321 milijonov lir prispevkov za financiranje leasinskih poslov, ki se jih lotevajo mala in srednje velika industrijska ter trgovska podjetja na ozemlju naše dežele. Prispevki znašajo 15% vrednosti nakupljenih strojev oziroma opreme, izplačljivi so vsakih šest mesecev in to skozi ves čas trajanja leasinske operacije, vsekakor pa ne preko petih let. Ukrep sodi v sklop pobud za industrijski razvoj v deželi, ki jih predvideva deželni zakon 63 iz l. 1976. Prispevkov bo deležnih 150 podjetij, od tega 12 na Tržaškem in 10 na Goriškem ter 61 v videmski in 67 v pordenonski pokrajini.

Borzni pregled

Banca Agricola
Kmečka banka Gorica

NAJBOLJŠI POSREDNIK ZA
VAŠE FINANČNE INVESTICIJE

TRŽAŠKA BORZA

	10.11.	14.11.
URADNE KOTACIJE		
Generali	40950	41390
Lloyd	17500	17500
Lloyd risp.	10220	10700
RAS	27500	27500
RAS risp.	12700	12700
Sai	17650	17960
Sai risp.	7850	7850
Montedison	1947	1942
Montedison risp.	1125	1133
Pirelli	3020	3070
Pirelli risp.	3050	3040
Pirelli risp. nc	2230	2300
Snia	2760	2770
Snia risp.	2770	2750
Snia risp. nc	1600	1620
Rinascente	6780	7000
Rinascente risp.	3450	3550
Rinascente risp.	3500	3600
Premuda	2200	2130
Premuda risp.	1275	1250
SIP	2970	2975
SIP risp.	2640	2640
Bastogi	355	362
Comau	3500	3550

10.11. 14.11.

Fidis	7030	7180
Gerolmich	116	113
Gerolmich risp.	88	86
SME	4050	4100
Stet	4320	4380
Stet W 10	—	—
Stet W 9	—	—
Stet risp.	3770	3780
Tripovich	9280	9300
Tripovich risp. nc	3560	3540
Att. Immobiliari	4400	4460
FIAT	10580	10732
FIAT priv.	6555	6640
FIAT risp.	6570	6610
Gilardini	4605	4700
Gilardini risp.	3480	3630
Dalmine	338	340
Marzotto	7090	7115
Marzotto risp.	8040	7800
Marzotto risp. nc	5430	5400

NEURADNO TRŽIŠČE

I. C. C. U.	820	825
SO. PRO. ZOO.	1000	1000
Carnica Ass.	10900	10800

MILANSKA BORZA: VREDNOTNICE S STALNIM DONOSOM

	14.11.	spr. %		14.11.	spr. %
VEČLETNI BLAGAJNIŠKI ZAPISI					
BTP junij 1990 10,5%	98,60	—	CCT december 1990 IND	99,85	—
BTP maj 1990	98,80	—	CCT februar 1991 IND	99,50	—0,15
BTP januar 1990 12,5%	100,00	—	CCT februar 1992 IND	98,95	+0,15
			CCT februar 1992 9,8%	99,75	—
			CCT februar 1995 IND	96,30	+0,10
			CCT februar 1996 IND	94,60	+0,11
			CCT februar 1997 IND	93,40	+0,05
			CCT jan. 1990 BA 12,5%	100,05	—
			CCT jan. 1990 BB 12,5%	100,20	—
			CCT jan. 90 USL 12,5%	99,95	—
			CCT januar 1991 IND	101,15	+0,05
			CCT januar 1992 IND	99,85	—
			CCT januar 1992 11%	97,60	+0,10
			CCT januar 1993 IND	98,45	—0,05
			CCT januar 1996 CV IND	95,00	—
			CCT januar 1997 IND	93,60	—
			CCT januar 1995 IND	93,10	+0,05
			CCT januar 1996 IND	94,15	—
			CCT julij 1990 IND	99,85	+0,05
			CCT julij 1991 IND	100,30	+0,05
			CCT julij 1995 IND	94,90	+0,21
			CCT julij 1996 IND	94,00	+0,21
			CCT maj 1991 IND	100,60	—
			CCT maj 1992 IND	—	—
			CCT maj 1995 IND	93,10	+0,22
			CCT maj 1996 IND	93,40	+0,21
			CCT maj 1997 IND	92,95	—0,05
			CCT marec 1991 IND	100,20	+0,05
			CCT marec 1995 IND	93,20	+0,05
			CCT marec 1996 IND	93,70	—
			CCT marec 1997 IND	93,35	—
			CCT nov. 1990 IND	99,90	—
			CCT nov. 90 EM 83 IND	101,20	+0,10
			CCT nov. 1991 IND	100,30	—
			CCT nov. 1992 IND	97,90	—
			CCT nov. 1995 IND	94,95	+0,11
			CCT nov. 1996 IND	93,55	—
			CCT oktober 1993 IND	97,65	—
			CCT oktober 1990 IND	99,80	+0,05
			CCT oktober 1991 IND	100,15	—
			CCT oktober 1995 IND	94,65	—
			CCT oktober 1996 IND	93,25	+0,05
			CCT sep. 1990 IND	99,55	—0,05
			CCT sep. 1991 IND	100,00	+0,05
			CCT sep. 1995 IND	93,80	+0,16
			CCT sep. 1996 IND	93,30	—
			CTS marec 1994 IND	73,40	—
			CTS april 1994 IND	73,20	+0,07
			ED SCOL 1975/90 9%	105,00	—
			ED SCOL 1976/91 9%	101,20	—
			ED SCOL 1977/92 10%	100,70	—
			REDIMIBILE 1980 12%	104,70	—0,10
			RENDITA — 35 5%	76,00	+2,70

MILANSKA BORZA: VODILNE DELNICE

	14.11.	spr. %		14.11.	spr. %		14.11.	spr. %
ŽIVILSKA INDUSTRIJA - KMETIJSTVO								
Alivar	11795	+0,98	Bastogi	362	+0,84	Tripovich	9300	+0,27
Buitoni	—	—	Bonifiche Siele	31850	—2,75	Tripovich risp. nc	3540	+0,85
Eridania	7650	+0,79	Bonifiche Siele risp.	8840	—3,91			
Perugina	—	—	CIR - Comp. Ind. Riunite	5030	+3,50	NEPREMIČNINE - GRADBENIŠTVO		
			CIR risp.	4988	+2,97	Attiv. Immobiliari	4460	—0,22
			Cofide	5010	+3,02	Calcestruzzi	17400	+1,75
			Comau Finanziaria	3552	—0,36	Cogefar	6457	+0,58
			Editoriale SpA	3500	—	Del Favero	6045	—0,07
			Euromobiliare	5975	—0,50	Grassetto SpA	14690	+0,62
			Ferruzzi Agric.	2485	+1,84	IMM Metanopoli	1351	+0,82
			Fidis	7170	—0,14	Risanamento Napoli	36925	—0,09
			Finarte	5570	—0,36	Vianini	3890	—
			Fiscambi Holding	6490	—			
			Fiscambi risp.	2095	—0,71	MEHANSKA IN AVTOMOBIL. INDUSTRIJA		
			Fornara	3245	+0,09	Aeritalia ord.	3210	+0,22
			Gaic	21900	—	Danielli & C.	8500	+1,19
			Gemina	2217	—1,47	Data Consyst	10950	—0,26
			Gemina risp.	2290	—2,35	Fiar SpA	21800	+0,64
			Gerolmich	113,00	—1,74	Fiat	10770	51,31
			Gerolmich risp. port.	86,00	+0,88	Fiat priv.	6661	+1,54
			IFIL priv.	23450	+1,74	Fiat risp.	6630	+0,53
			IFIL fraz.	6950	+1,53	Fraco Tosi	30200	+1,68
			IFIL risp. port. fraz.	3530	—0,56	Gilardini	4699	+1,05
			Italmobiliare	176500	—0,23	Magneti Marelli	2110	+0,96
			Pirelli & C.	8660	+2,12	Merloni	3120	+0,32
			Riva Finanziaria	8510	+0,71	Necchi ord.	3500	—1,41
			Sabaudia Finanziaria	—	—	Olivetti ord.	7870	—0,38
			Sabaudia risp. nc	—	—	Olivetti priv.	5000	—1,38
			Saes	3080	+0,98	Pininfarina	13000	+0,08
			SME	4040	—0,98	Rodriguez SpA	9750	—0,20
			SMI Metalli	1300	—	Safilo	10120	+0,50
			SMI Metalli risp.	1100	+1,20	Safilo risp.	10030	—2,62
			SOGEFI	4805	—	Saipem	2370	+0,64
			Stet	4380	—0,23	Saipem risp.	2330	—0,43
			Stet risp. port.	3805	+0,26	Teknecom	1340	—0,74

TRGOVINA - KOMUNIKACIJE

Rinascente	7060	+1,88
Standa	30100	—0,50
Standa risp. port.	12300	+2,50
Alitalia cat. A	2205	+1,15
Alitalia priv.	1660	+1,22
Italcable	16890	+0,54
SIP	2975	—0,67
SIP risp. port.	2649	+0,34
Sirti	11250	—0,43

ELEKTROTEHNIKA - FINANCE

Ansaldo Trasporti	4710	+0,11
Tecnomasio	3193	+1,53

Tržaško kmetijstvo ne potrebuje obljub ampak stvarne posege za obstoj in razvoj

(Foto Magajna)

SANDOR TENCE

Sončna in senčna plat konference

Señco plat večerajšnega pomembnega srečanja pa predstavlja odsotnost deželne vlade, ki je v drugih deželnih stvarnostih (posebno v Furlaniji) navadno zelo pozorna do vprašanih kmetijstva, na Tržaškem pa ne. Zahodno od Timave predstavlja očitno skrb za kmetijstvo velik volilni rezervoar, ki ga kaže skrbno gojiti in negovati, pri nas pa je drugače, posebno če je dober del kmetovalcev slovenske narodnosti. Za nekatere je torej prvenstvenega pomena volilna računica, tako da se politični programi oblikujejo izključno na podlagi volilnih rezultatov, medtem ko bi morali obratno programi tega ali onega politika in te ali one krajevne ustanove pogovarjati volilce. V tem okviru je žal postranskega pomena odsotnost uradnega predstavnika tržaškega občinskega odbora, ki nima v svojem upravnem kolesju človeka (funkcionarja ali uradnika, da ne govorimo o odborniku), ki bi se kakorkoli ukvarjal s kmetijstvom. (st)

Na Fernetičih je položaj iz dneva v dan bolj kaotičen

O položaju na avtoterminalu na Fernetičih (pa tudi na onem v Standrežu, kjer je že več časa ustavljen) več kot 500 tovornjakov) so včeraj govorili tudi na prefekturi, kjer je tržaški vladni komisar De Felice sprejel predstavnike špediterjev, trgovcev in industrijcev. Prav te kategorije, poleg seveda samih prevoznikov, so v tem času že utrpeli ogromno škodo zaradi zamud pri dostavljanju blaga. Če se položaj ne bo v doglednem času normaliziral, pa seveda utegnejo biti reakcije prizadetih nepredvidljive.

Kruh spoznanja je osnovnega pomena, vendar...

Prav pa je, da zabeležimo tudi nekatere najbolj značilne komentarje včerajšnjih obiskovalcev, ki pa so izkoristili priložnost, da so spregovorili o širši problematiki sožitja. Šef tiskovnega urada na prefekturi Orlando, ki tudi sicer obiskuje Galerijo TK in druge slovenske kulturne forume in ki je včasih že prispeval k posredovanju slovenske kulture večinskemu narodu, je izrazil mnenje, da je poznavanje osnova za sožitje in da so take prijetne pobude »usojene« na uspeh. Nad pobudo pa sta bila zelo vesela starejša Slovanka, ki je bilo zelo začudena, da smo se Slovenci končno opogumili in storili tak korak, in starejši moški, ki je slovenskega izvora, a ki od vselej živi v italijanskem okolju. »Prav je, da pokažemo, da smo tu, da delamo,« je dejal. »Ža mnoge Italijane so Slovenci še vedno »neprebavljivi«, zato je prav, da se predstavljamo tudi z italijanskimi knjigami. Škoda pa, da razstava ni opremljena s številnejšimi napisi in didaskalijami, ki bi povedali kaj

Na sliki (foto Križmančič): paviljon slovenske kulture na Borznem trgu.

ATH ADRIATHERM s.r.l.

UVOZ - IZVOZ - REEKSPORT

TOPLOTNA TEHNIKA - REPRO MATERIALI - BLAGO ŠIROKE POTROŠNJE

DOLINA 445 (Trst)
Telefax (040) 228053

Tel. (040) 228800 - 228000
Telex 461105

Delujemo po avtonomnem tržaškem računu in po generalnem računu.

Po odločnem nasprotovanju sindikatov

Upravni svet preložil sprejetje proračuna EAPT za prihodnje leto

Upravni svet Avtonomne ustanove za tržaško pristanišče je včeraj na zahtevo predstavnikov sindikalnih organizacij za okrogel teden preložil glasovanje o proračunskem dokumentu za prihodnje leto. Glasovanje, ki bi ga bili morali opraviti včeraj, bo tako naslednji torek, 21. novembra.

Preložitev glasovanja je nedvomno botrovala tudi protestna akcija, ki so jo pristaniške sindikalne organizacije CGIL, CISL in UIL izvedle včeraj dopoldne na Pomorski postaji prav med zasedanjem upravnega sveta EAPT. Sindikati so namreč že pred dnevi razglasili svoje dokaj ostro nasprotovanje smernicam ekonomsko-finančnega programa, ki ga je Pristaniška ustanova skupaj s proračunskim dokumentom pripravila za prihodnje leto, in brez ovinkov napovedali, da bodo njihovi zastopniki v upravnem svetu oddali negativen glas. Po mnenju sindikalnih organizacij je namreč predstavljeni programski dokument v nasprotju s sporazumi, ki so bili podpisani aprila letos, povrhu pa niso primerni za uresničitev bilančnega uravnovešenja za leto 1990. Sindikati tako očitajo EAPT, da hoče še naprej in drastično krčiti zaposlenost ter omejevati režim javnega podjetja s postopno privatizacijo pristaniških dejavnosti.

Zahtevo CGIL, CISL in UIL po preložitvi glasovanja o finančnem dokumentu je podprla tudi tržaška federacija PSI, katere tajnik Perelli je tudi član upravnega sveta Pristaniške ustanove. V tem trenutku je namreč po mnenju socialistov nujno izvesti vse možne oblike soočanja in na njegovi osnovi priti do čim širše solidarnosti okrog dokumenta, ki bo pomenil preobrat glede na pretekla leta neproduktivnega in asistencialističnega upravljanja pristanišča. Treba je torej priti do sporazuma med vsemi sestavnimi deli pristanišča (EAPT, Enotno družbo oziroma podjetjem pristaniških delavcev, zasebniki in sindikalnimi silami), ki morajo prevzeti vsak svoj del



odgovornosti za finančno sanacijo in za nov relans tržaškega pristanišča.

Upravni svet EAPT pa je na včerajšnjem zasedanju (ob vzdržanju predstavnikov sindikalnih organizacij) odobril resolucijo, v kateri ocenjuje kot zelo težak položaj, ki se je v pristanišču ustvaril zaradi krize konvencionalnega prometa in ki zelo negativno vpliva na finančno vodenje ustanove, Enotne družbe in zasebnih podjetij. Zato menimo - je nadalje rečeno - v resoluciji upravnega sveta - da je primerno izvesti nekatere upravne in organizacijske spremembe, ki bodo pogoj za konkretno pospešitev prometa, in sodimo, da proračunski dokument za leto 1990 in še posebej temu priloženi finančni dokument povsem odgovarjata tem potrebam.

Resolucija upravnega sveta EAPT se zaključuje s pooblastilom svojemu predsedniku, naj s pomočjo generalnega direktorja in članov sveta Perellija, Cancianija in Tombesija »preveri in skupaj s sindikalnimi organizacijami poglobi izvedbeno vsebino predlogov

za spremembo upravljanja in torej tudi organizacije dela v pristanišču, s posebnim ozirom na zaposlitveno raven in na zaščito javnih in zasebnih poklicnih razpoložljivosti«. To se bo očitno zgodilo v naslednjih dneh in če ne bo prišlo do nadaljnjih razhajanj, bodo proračunski dokument, kot rečeno, sprejeli prihodnji torek.

Na sliki (foto Magajna) včerajšnji protest na Pomorski postaji.

Jutri na tržaški univerzi

Tudi izvedenci iz Ljubljane in Zagreba na posvetu o algah

Prekomerno cvetenje alg, kateremu smo bili priča zadnji dve poletji, je dobera preplasil turistične delavce, vznejevoljilo turiste in domačine ter nekoliko presenetilo strokovnjake. Zato se preučevanju tega nenadejanega pojava posvečajo vse zadnje mesece v upanju, da bi nezaželeno cvetenje vsaj omejili, če že ne odpravili.

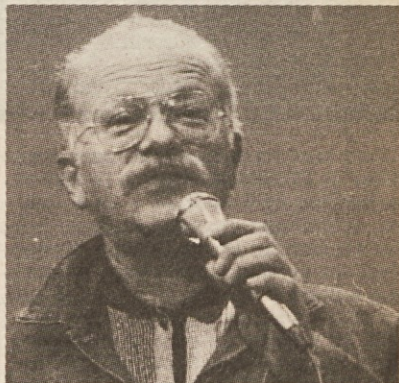
Jutri bo na tržaški univerzi na temo znanstveni posvet, ki se ga bodo udeležili tudi docenti z zagrebške in ljubljanske univerze. Posvet prireja Znanstveni odbor Konzorcija za preučevanje alg, ki so ga ustanovili že leta 1985. S programom, o katerem bodo razpravljali jutri, bodo skušali predvsem evidentirati razloge za prekomerno cvetenje Jadranskega morja.

Gre za podrobnejši program - kot je v tiskovnem sporočilu zapisal predsednik Konzorcija prof. Guido Gerin - ki ga bodo izvajali prihodnje leto. Sicer pa Konzorcij v bistvu samo nadaljuje že pred časom zastavljeno študijsko delo. Tako je na primer za junijski znanstveni simpozij o algah v odnosu do človeka in okolja pripravil več poročil. Svojo pozornost je osredotočil na uporabo določenih alg, ki so postale že stalnice na primer na področju živilske, farmacevtske in industrijske proizvodnje, predvsem pa na biološke in naravne vzroke, ki so privedli do

tako zaznavnega cvetenja alg v zadnjih dveh poletjih.

Pri tem je treba še povedati, da so znanstvena poročila Konzorcija zaradi njihove visoke strokovnosti uvrstili v tako imenovani »Integrirani mediteranski program« EGS.

Gino Paoli v Rossettiju



Gino Paoli, eden od zgodovinskih očetov italijanske avtorske pesmi, bo drevo nastopil v tržaškem gledališču Rossetti. Avtor znanih melodij in romantičnih pesmi, kakršne so La gatta, Sapore di sale, Il cielo in una stanza in druge, bo zapel na koncertu, ki mu je dal simbolični naslov Urad za izgubljene predmete. Med nastopom bo zapel vrsto pesmi s svoje zadnje live plošče, ki jo je posnel prav med lanske turneje po Italiji. Tržaški koncert odvarja njegov jesensko-zimski tour, ki v bistvu povzema pesmi iz prejšnjega, in to prav zato, da bi reklamiziral zadnjo ploščo.

Na koncertu bo kot gost nastopil tudi Ricky Gianco, eden od starih prijateljev Gina Paolija, s katerim je kantavtor, po rodu iz Tržica, sodeloval že pred dvajsetimi in več leti. Paolija in Gianca bodo drevo spremljali Aldo Mercurio (bas), Dario Picone in Adriano Pennino (klaviature), Maurizio Fiordaliso (kitara), Vittorio Riva (bobni) in Bob Fix (saksofon). Začetek koncerta ob 21. uri.

† Nenadoma nas je zapustil naš dragi

Francesco Cecchi

Pogreb bo danes, 15. t. m., ob 12.15 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev v Mačkolje.

Žalostno vest sporočajo žena Gigetta, hči Nivea, zet Idle, vnuka Katja in Uroš, sestra Tina z družino, svakinja Ana ter nečak Valter z družino.

Mačkolje, Trst, Barberton, 15. novembra 1989

KD Primorsko in Zveza žena Mačkolje izrekata Niveji in družini občuteno sožalje ob smrti dragega očeta.

† Dne 13. t. m. nas je zapustila naša draga

Marija Lipovec por. Cassetti

Pogreb bo jutri, 16. t. m., ob 11.30 iz mrtvašnice glavne bolnišnice na pokopališču pri Sv. Ani.

Žalostno vest sporočajo mož Vittorio, hči Eda, sestra Pina, zet Boris, vnuka Sara in Igor ter ostalo sorodstvo.

Namesto cvetja, darujte v dobrodelne namene.

Trst, 15. novembra 1989

15. 11. 1983

15. 11. 1989

Štefan

Kroglice, 15. novembra 1989

Po smrti Cesareja Pagninija Sporen pregovor

»De mortuis nihil nisi bene.« Tega pregovora so se očitno držali nekateri tržaški novinarji, ko so ob koncu prejšnjega tedna poročali o smrti Cesareja Pagninija, zadnjega tržaškega »podestaja«, ki so ga za prvega občana imenovali nacistični okupatorji.

Tržaški »Il Piccolo« je o medvojni vlogi Cesareja Pagninija omenil le oprostilo obsodbo izrednega poročnega sodišča, pred katerim se je bivši podestaja zagovarjal obtožbe kolaboracionizma. Sicer pa je krajevni italijanski dnevnik predvsem prikazal Pagninija kot kulturnega človeka, ki je imel smolo, ker je prišel v tržaško zgodovino v težavem in zelo nehalnem času.

Ali je mogoče Pagninijev lik obravnavati na tak nezgodovinski način? Ali je mogoče prezreti dejstvo, da je Pagnini sprejel imenovanje od nacističnega okupatorja in da je bil na celu mesta, ko je Rižarna goltala na tisoče žrtev, ko so bili ustreljeni talci na Opčinah in obešeni v Ul. Ghega? Ko je po mestu divjala Collottijeva tolpa? Izredno poročno sodišče je res oprostilo Pagninija obtožbe kolaboracionizma (sicer zelo vprašljivo razsodbo), zato pa mu je epuracijska komisija pripisala moralno odgovornost za vrsto zločinov, ki so jih zagrešili nacistični in Collottijeva tolpa, drugostopenjska komisija za epuracije, ki ga je sicer oprostila obtožbe kolaboracionizma, pa je ugotovila, da ni mogoče resno oporekati dejstvu, da je bil (Pagnini) navdušen pristaš fašizma, in sicer v njegovi najbolj nepopularni politiki, politiki osi...

Pagninijeva smrt (tudi z dolžnostno pieteto do pokojnika) je bila priložnost za resen razmislek o tržaški polpretekli zgodovini, za spoprijemanje z vsemi vozli - predvojnimi, medvojnimi in tudi povojnimi - tiste preteklosti, ki še vedno vklepa mesto v svoje sponi in mu ne dovoli, da bi svobodno zadihalo. Izkrivljanje resnice - pa tudi njeno olepšavanje - ni skregano samo z novinarsko deontologijo, v današnjem času, ko bi ob burnih spremembah v evropskem prostoru Trst lahko dobil neko novo težiščnost, je predvsem škodljivo za mesto.

V. T.

Na Proseku izžrebali listke loterije

V okviru tradicionalnega martinovana na Proseku so kot vsako leto organizirali tudi loterijo. V nedeljo so izžrebali naslednje listke:

Q 910 — dvotedensko potovanje za dve osebi na otok Santorini (Grčija)

H 951 — enotedensko potovanje za dve osebi v Hammamet (Tunizija)

F 821 — videoregistrator VHS Funai

L 379 — barvni TV sprejemnik Philips 14" z daljinskim upravljalcem slike

N 363 — pralni stroj Ignis 5 kg AWL 401

M 7 — zmrzovalnik Ignis 215 l

D 826 — mikrovalovna pečica Philips AKG 654

M 501 — stereo Hi-Fi Onceas

F 894 — električni kuhalnik za kavo Saeco Idea

A 12 — sesalec za prah Philips HR 6280

O 562 — radijski registrator z dvema zvočnikoma Philips

P 354 — radijska budilka z registratorjem Philips

D 718 — gospodinjski pripomoček Braun Multi Pratic

Q 617 — električna posoda za cvrtje Mulinex 1,5 l

P 602 — likalnik na paro Philips z inox ploščo

Objavili gradivo s posveta

Kakšne možnosti nudi znanost industriji?

Vzpostavitev pravičnega ali vsaj obojestransko koristnega odnosa med znanstvenim raziskovanjem in industrijsko proizvodnjo je dandanes izrednega pomena. Iz te ugotovitve je lani decembra izhajala družba »Trieste Impresa«, ki je priredila posvet o »Znanosti in visoki tehnologiji v Trstu: možnosti za industrijo«. Številna poročila, ki so jih pripravili ugledni strokovnjaki, so zbrali in objavili v publikaciji, ki je pred kratkim končno izšla.

Zamudo je v prvi vrsti obžaloval sedanjí predsednik družbe »Trieste Impresa« Giorgio Tombesi, ki je pojasnil, da se je tiskanje zavleklo pretežno zaradi tehničnih in tudi finančnih razlogov. Vsekakor pa je po njegovem mnenju izjemnega pomena, da je publikacija le izšla, ker bo odlični pripomoček za vse, ki poklicno ali iz znanstvenih vzgibov skušajo poglobiti odnos med znanostjo in industrijo.

Lanski posvet so omogočile Confindustria, Center za znanstvene raziskave in ICS (International Centre for Science and High Technology), priredila ga je družba »Trieste Impresa«, ki je nastala nekaj mesecev prej na pobudo Asindustrie, Trgovinske zbornice, Tržaške hranilnice in Finporta. Pravzaprav je bil posvet prva pobuda nove družbe.

Publikacija, ki vsebuje poročila znanstvenikov, gospodarstvenikov in politikov, je grafično zelo pregledna. Uvodno besedo je napisal takratni predsednik družbe Piero Toresella, sledi pa kratek pozdrav rektorja univerze Fusarolija.

Uvodno poročilo je kot predstavnik Confindustrie priševal Claudio Cavazza, ostala poročila pa so porazdeljena v tri poglavja, kakor je bil med drugim strukturiran posvet. Prvo poglavje je namenjeno »Znanstveni raziskavi in tehnološkimi inovacijam«, drugo prikazuje »Visoko tehnologijo v Trstu: od raziskave do industrije«, v tretjem pa so združene »Perspektive in možnosti«.

V omenjenih poglavjih so objavljena vsa poročila, ki so bila prebrana na lanskem simpoziju, na koncu pa so priobčili še povzetke iz razprave, ki sta jih pripravila Giorgio Tombesi in svojstvu predsednika Trgovinske zbornice in Piero Toresella, predsednik Združenja tržaških industrijcev in družbe, ki je posvet organizirala.

Civilna zaščita: sporazum med Deželo in dvema reševalnima organizacijama

Potem ko je pristojni odbornik Di Benedetto pretekli teden predstavil deželni program za ustanovitev in organizacijo prostovoljnih enot v deželnem sistemu civilne zaščite, so včeraj v Trstu podpisali prva dva sporazuma za tesnejše sodelovanje z možnostjo prirejanja tečajev za usposabljanje in izpolnjevanje. Gre za sporazuma z Rdečim križem in z Gorsko reševalno službo, z njima pa so podpisniki tudi predvideli, da bo deželna uprava poskrbela za potrebne naprave in operativna sredstva, ki bodo reševalcem obeh služb omogočali bolj učinkovito izvajanje nalog civilne zaščite, ki so specifične za vsako od obeh navedenih organizacij.

Primo Rovis obdaril zavod ITIS

Na sedežu Tržaških zavodov za socialne posege ITIS so se včeraj poklonili širokosrčnosti tržaškega podjetnika Prima Rovisa, ki je s svojim osebnim posegom ponovno zapolnil vrzeli krajevnih uprav. Primo Rovis je namreč zavodu denarno omogočil, da je s pohištvo opremil prvo jedro stanovanj za ostarele, ki so jih zgradili v okviru načrta Projekt '90. Gradbena in ostala dela je finansirala Dežela, ki pa ni predvidela denarja za nakup pohištva. Po zaslugi Rovisa, ki je znan po svojih prispevkih dobrodelnim in skrbstvenim ustanovam, pa so se v zadnjih dneh nekateri ostareli že vselili v nova stanovanja. V znak hvaležnosti je komisar ITIS Giorgio Satti izročil Rovisu pečat hiše, Rovisovo ime pa bodo vklesali tudi na spominsko ploščo z imeni dosedanjih dobrodelcev.

Zeleni z marjetico za ureditev radiotelevizijskih pretvornikov

Po odobritvi odloka deželnega odbora, po katerem je pri Ferlugih treba podreti vse televizijske pretvornike, ki niso v skladu z obstoječimi urbanističnimi zakoni, je deželni svetovalec zelenih z marjetico Vivian predložil zakonski osnutek za regulamentacijo področja radiotelevizijskih pretvornikov. Ker omenjeni odlok, ki bo nezaščito okolja, zadeva tudi svobodo inšaj pluralizem izražanja, je treba namreč sprejeti zakon, ki naj definitivno določi, kam in kako je mogoče postavljati pretvornike.

Vivianov predlog predvideva torej bi izdelala deželni načrt za radiotelevizijsko oddajanje, preverila obremenjenost že obstoječih pretvornikov in ugotovila, ali je pretvornike mogoče

postaviti na alternativne kraje. Poleg tega pa predlagani zakonski osnutek določa, da bodo imeli lastniki pretvornikov devet mesecev časa za ureditev vprašanja morebitnih nezakonitih ali nedovoljenih pretvornikov, povrhu pa predvideva tudi natančnejše nadzorovanje zasebnih anten na strehah.

Po tem zakonskem predlogu naj bi Dežela sprejela 70 odstotkov finančnih sredstev za kritje stroškov, ki bi jih zasebne radiotelevizijske postaje s sedežem v naši deželi imele za ureditev svojih pretvornikov, občinam pa naj bi prispevala vsa sredstva, ki bi jih potrebovale za ovrednotenje degradiranih območij.

Vivian je ob vložitvi svojega zakonskega predloga izrazil upanje, da se bodo lastniki zasebnih radiotelevizijskih postaj angažirali za čim bolj ugodno rešitev tega problema.

Amaterski oder Jaka Štoka uspešno gostoval na Koroškem



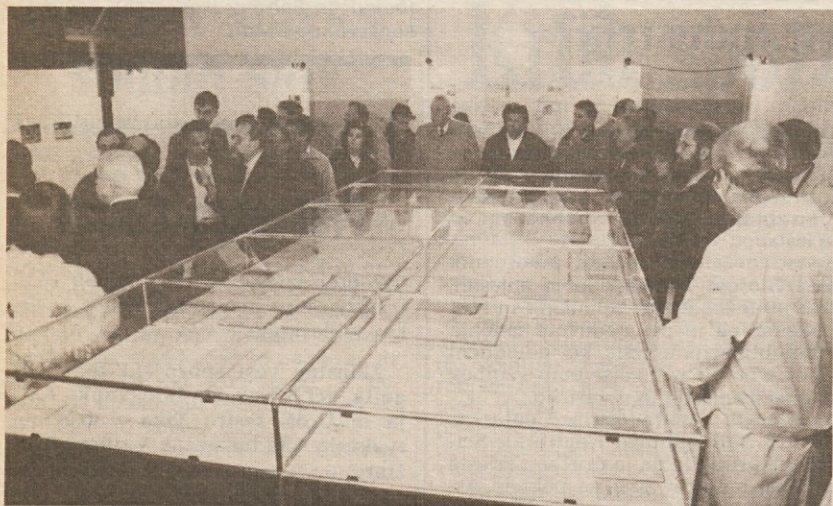
Pred kratkim je amaterski oder Jaka Štoka s Proseka-Kontovele gostoval na Radišah na Koroškem z igro Ločitev, delo Josipa Tavčarja v odrski postavitvi in režiji Draga Gorupa. Gostovanje, ki ga je podprla Zveza slovenskih kulturnih društev, je bilo v bistvu povratni obisk, saj se je dramska skupina kulturnega društva Radiše spomladi predstavila naši publiki na Proseku in ob tisti priložnosti, ko so se med skupinama vzpostavili neposredni stiki, se je naravno porodila zamisel o izmenjavi. Dramska skupina je ob tej priložnosti povabila kot gosta in spremljevalca samega avtorja igre prof. Josipa Tavčarja.

Radiše, kot so nam povedali člani amaterskega odra Jaka Štoka, je slovenska vas v okolici Celovca, kjer živi približno 500 prebivalcev. Življenje poteka bolj skromno in kulturno društvo, ki razpolaga z obnovljeno primereno odpremljeno dvorano, je v bistvu edino središče vsakega delovanja in zbiranja. Skupino in še zlasti predstavo je koroška publika sprejela z veliko navdušenostjo in toplino. Odziv in številčnost občinstva sta bila odmevna, nad vsakim pričakovanjem, kljub neprikritem poskusom s strani nem-

škega dela, da bi stvarno "motil" prisotnost na prireditvi. Po predstavi, po priložnostnih pozdravih - za amaterski oder Jaka Štoka sta spregovorila Egon Štoka in prof. Josip Tavčar - in po izmenjavi daril se je sobotni večer nadaljeval s prirčno družabnostjo. Člani skupine so nato prenočili pri družinah, kar je še omogočilo, da so se поблиže seznanili z življenjskimi razmerami na Koroškem, ša zlasti s težkim narodnostnim položajem slovenske manjšine. V nedeljo so si člani amaterskega odra Jaka Štoka pod vodstvom univerzitetnega profesorja Ogrisa ogledali še mesto Celovec in njegove znamenitosti. Seznanili so se z vsemi pomembnejšimi slovenskimi organizacijami, oziroma ustanovami. Odveč bi bilo poudarjati, da je bil obisk vsestransko uspešen, zanimiv in v določnem pogledu tudi poučen. Obe gledališki skupini sta na osnovi teh prvih stikov sklenili, da bosta v prihodnje še razvili in utrdili medsebojno sodelovanje, kajti spoznavanje, razumevanje razmer, v katerih drugi delujejo, je večkrat najboljša spodbuda tudi za nadaljevanje lastnega dela.

Na sliki: člani amaterskega odra na Gospodstevskem polju.

Dokumenti na razstavi v Nabrežini



V dvorani kulturnega društva Igo Gruden v Nabrežini je do nedelje odprta razstava slik in dokumentov o stoletnem delovanju posojilnic na nabrežinskem Krasu kot tudi o drugih aspektih občinskega delovanja. V vitrinah in na panojih so na ogled zadržne knjige in hranilne knjižice, vabila na občne zборе posojilnic, njihovi obračuni, kopije njihovih ustanovnih in drugih aktov. Na ogled so tudi zanimive barvne slike o gradnji železnice Ljubljana - Trst. Prikazane so strani Primorskega dnevnika, na katerih je bilo v šestdesetih letih veliko napisanega o preteklosti v vaseh devinsko-nabrežinske občine. Prikazani so dokumenti občin Devin, Šempolaj, Mavhinje, Nabrežina in Slivno z zanimivimi žigi županstev v prejšnjem stoletju. Razstava je odprta vsak dan od 9. do 12. in od 16. do 19. ure. Na ogled vabi Kmečka in obrtna hranilnica in posojilnica v Nabrežini. (Foto Magajna)

razna obvestila

Zveza slovenskih kulturnih društev vabi vse predsednike oz. predstavnike kulturnih društev in skupin ter posamezne članke NA SEJO GLAVNEGA ODBORA, ki bo danes, 15. t. m., ob 19.30 v Domu A. Sirk v Križu.

SKD Vigred obvešča, da poteka obveščanje sredo od 16.30 do 17.30 v društvenih prostorih VAJE OTROŠKEGA ZBORČKA. Dobrodošli novi pevci!

Mladinska skupina Pinko Tomažič organizira 6. LOV NA ZAKLAD. Zbirališče in vpisovanje v nedeljo, 3. decembra, od 9.30 do 10. ure v Bazovici pri kalu. Informacije ob sredah od 21. do 23. ure na tel. št. 226446.

Zbirališče 50-letnikov z Opčin, od Banov in Ferlugov bo v soboto, 18. t. m., ob 9. uri v Prosvetnem domu na Opčinah.

Društvo slovenskih likovnikov sklicuje SEJO ČLANOV za nadaljnjo delovanje ter za pripravo občnega zbora v ponedeljek, 20. t. m., ob 20.30 v postorih društva I. Cankar na Ul. Giulianij.

PD Slovenec - Boršt-Zabrežec vabi vse tiste, ki bi radi sodelovali pri DRAMSKI SKUPINI, da se udeležijo sestanka, ki bo v petek, 17. t. m., ob 21. uri v Srenjski hiši.

izleti

Radio Opčine organizira skupaj s turistično agencijo Globtour božične in novoletne počitnice na otoku Cipru. Vse informacije dobite na Radiu Opčine, tel. 212658, od 9. do 11. ure.

kino

ARISTON - 17.00, 22.15 L'attimo fuggente, i. R. Williams.

EXCELSIOR - 17.30, 22.00 Batman, i. Jack Nicholson, Kim Basinger.

EXCELSIOR AZZURRA - Festival festivalov: 16.45, 21.45 Non desiderare la donna d'altri.

NAZIONALE I - 16.30, 22.15 Non guardarmi, non ti sento.

NAZIONALE II - 16.30, 22.15 Skin Deep, il piacere è tutto mio.

NAZIONALE III - 16.20, 22.15 La carne, porn., □□

NAZIONALE IV - 16.30, 22.00 Che ho fatto io per meritare questo?, i. Pedro Almodovar, i. Carmen Maura, □

GRATTACIELO - 17.00, 22.00 Indiana-Jones - L'ultima crociata, i. Harrison Ford, Sean Connery.

MIGNON - 15.30, 22.15 Al di là del bene e del male, □□

EDEN - 15.30, 22.00 Inizi particolari di una ereditiera perversa, porn., □□

CAPITOL - 16.30, 22.00 Poliziotto a quattro zampe.

LUMIERE FICE - 16.30, 22.15 Mery per sempre, i. Michele Placido.

ALCIONE - 17.00, 22.00 Che ora è, i. Ettore Scola.

RADIO - 15.30, 21.30 Intenzioni, porn., □□

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □□



Kmečka in obrtna hranilnica in posojilnica v Nabrežini

vabi na ogled dokumentarne razstave

O POSOJILNICAH NA NABREŽINSKEM KRASU

ki je odprta v dvorani Kulturnega društva Igo Gruden vsak dan od vključno nedelje, 19. novembra, od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

razstave

V TK Galeriji, Ul. sv. Frančiška 20, je na ogled razstava FRANCA VOZLA - slike.

V pritličnih prostorih Tržaške kreditne banke - Ul. Filzi 10 - so na ogled dela avstrijskih slikarjev FRANCA BERGERJA in ROBERTA PRIMIGA.

V galeriji Cartesius je na ogled do 23. t. m. razstava z naslovom PREGLED ITALIJANSKE GRAFIKE, na kateri sodeluje 24 slikarjev.

V galeriji Torbandena razstavlja svoja dela VITTORIO BOLAFFIO.

V galeriji Il Tribbio bo do 17. t. m. odprta razstava slikarja MARINA SORMANJA.

V galeriji Studio PHI - Ul. S. Michele 8/1 - bo do 17. t. m. na ogled fotografirastava VITTORIA GRAZIANA z naslovom RUA.

V muzeju Sartorio bo do 21. januarja 1990 na ogled razstava o ruskih baletih Diaghileva. Urnik: vsak dan razen ponedeljka od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 19.00. V muzeju je na ogled tudi zanimiva razstava o čarobnih svetilkah.

V dvorani Franco na sedežu Nadzorništa za umetniške dobrine na Trgu Libertà je na ogled do 30. t. m. razstava igralnih kart pod naslovom »Dve stoletji igralnih kart«, ki jo je pripravilo tržaško podjetje Modiano. Urnik: vsak dan razen ob praznikih od 9. do 13. ure.

Na sedežu letovišarske ustanove v Miljah bo do 17. t. m. odprta razstava grafik GUIDA ANTONIJA. Urnik: ob delavnikih od 9. do 13. ure; ob nedeljah in praznikih zaprto.

V galeriji S. Michele - Ul. S. Michele 8 - je do 21. t. m. odprta razstava argentinskega slikarja Norberta MAJLIJA.

V kulturnem centru VOLTAIRE - Trg S. Giovanni 3 - je do 24. t. m. na ogled fotografirastava Alessandra MLACHA.

V Palači Costanzi je do 5. decembra odprta fotografirastava znanih tržaških mojstrov WULTZ.

prispevki

V spomin na Štefana daruje mama 15.000 lir za Agmen in 15.000 lir za Sklad Mitja Čuk.

V spomin na Štefana darujejo Goran, Vojteh in Ivanka 30.000 lir za Sklad Mitja Čuk.

gledališča

ROSSETTI
Gledališka sezona 1989-90 - Tržaški Teatro Stabile sporoča, da so v teku vpisovanja novih abonmajev in potrjevanja starih pri osrednji blagajni v Pasaži Protti.

Od 21. t. m. do 3. decembra bo v Rossettiju gostovalo gledališče Teatro di Roma z Goldonijevim delom UNA DELTE ULTIME SERE DI CARNOVALE. Režija Maurizio Scaparro. V abonmaju: odrezek št. 4. Predprodaja vstopnic pri osrednji blagajni v Pasaži Protti.

VERDI
Simfonična sezona gledališča Verdi 1989-90 - Pri blagajni gledališča so v teku vpisovanja novih in potrjevanja starih abonmajev.

Nocjo (red S) ob 20.30 koncert zbora gledališča Verdi. Dirigira I. Meisters, poje sopranista R. Didoné. Na klavir spremljata Valentina Agostini in Alberto Macri. Na sporedu Dvořakove, Brahmsove, Schumannove in Schubertove skladbe. Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča.

Jutri (red A) in v petek (red B) ob 20.30 ter v soboto (red S) ob 18.00 koncert. Na sporedu skladbe Faureja, Debussyja in Schumannja. Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča.

TEATRO CRISTALLO - LA CONTRADA
Nocjo ob 20.30 predzadnja ponovitve dela CO IERIMO PUTELE, variete Carpinterija in Faragune.

Gledališka sezona 1989-90 - Pri osrednji blagajni v Pasaži Protti in pri blagajni gledališča so v teku vpisovanja novih in potrditve starih abonmajev.

koncerti

GLEDALIŠČE ROSSETTI
Nocjo ob 21.00 koncert GINA PAOLIIJA z naslovom »L'ufficio delle cose perdute«. Z znanim pevcem bo v Trstu nastopal tudi Ricky Gianco. Pri osrednji blagajni v Pasaži Protti je v teku prodaja vstopnic.

Società dei concerti - Tržaško koncertno društvo - V ponedeljek, 20. t. m., ob 20.30 bo v gledališču Rossetti nastopil TOKIO STRING QUARTET.

KRAŠKA GORSKA SKUPNOST

obvešča da bo danes, 15. t. m., ob 19. uri na sedežu Kraške gorske skupnosti v Sesljanu št. 56/B

SESTANEK

glede vprašanj kraških gozdov, jursarskih zemljišč in novih pravil hidrogeoloških omejitev ter gozdne straže.

Predsednik Marino Pečenik

razne prireditve

KD Slovan - Padriče vabi v petek, 17. t. m., ob 20. uri na predavanje ing. Tomaža Škerjanca in ing. Janeza Jakliča iz Ljubljane, ki bosta z diapozitivi prikazala zelo zanimivo potovanje »S TRANSSIBIRSKO ŽELEZNICO DO KITAJSKE IN PO TIBETU«.

Vabimo vas na "Osvetlitev", kar je skupno ime za vrsto predavanj in pogovorov, ki jih bo organizirala naša zveza. Prvikrat se bomo zbrali v petek, 17. t. m., ob 20. uri v galeriji AP pri Termah, Stara cesta 4 v Portorožu, kjer bomo poskusili na nov način osvetliti temo: TELECAPODISTRIA - ZLORABA MANJŠINE? Predaval bo dr. Boris Gombač, podtajnik Slovenske skupnosti tržaške pokrajine in občinski svetovalec v Občini Dolina. Pri-srčno vabljeni!

V soboto, 18. t. m., bosta gosta Slovenskega kulturnega kluba v Ul. Donizetti 3 zakonca Kržan iz Ljubljane. Zna-na izvedena bosta vodila razgovor z mladimi na temo: LJUBEZEN IN SPOLNOST. Začetek ob 18.30.

SKD Barkovlje - Ul. Cerreto 12 - prireja MARTINOVANJE v nedeljo, 19. t. m. Poskrbljeno za domačo hrano, dobro vino in veselo razpoloženje. Začetek ob 15.30.

Na Inštitutu za slovansko filologijo v Trstu - Ul. dell'Università 7 - bo jutri, 16. t. m., ob 16. uri predaval akademik dr. FRANCE BERNIK o recepciji HEINEJEVE POEZIJE PRI SLOVENCIH. Vabljeni!

mali oglasi

PRODAM A 112 abarth, letnik '76, v dobrem stanju gume in baterija za 300.000 lir. Tel. 213837.

PRODAM ritmo 70 super v odličnem stanju. Tel. na št. 229224.

PRODAM repo. Tel. (040) 208166.

PRODAM plinski stedišnik s pečjo. Tel. 420736 ob opoldanskih urah.

PRODAM zastekljena balkonska vrata, večje in manjše okno. Tel. 420736 ob opoldanskih urah.

PRODAM licenco za gostinstvo in tobakarno. Zainteresirani naj tel. na št. 232505.

PRODAM hišo v okolici Škedenja: kuhinja, spalnica, kopalnica, majhna garaža, klet in dvorišče, primerno za dve osebi. Tel. 213830.

PRODAMO drva po zelo ugodni ceni. Tel. 200848.

IŠČEMO tesarje in varilce. Tel. na št. 225786 od 20. ure dalje.

DAJEM v najem stanovanje v Ul. Udine primerno za urad. Tel. 228390.

UNIVERZITETNA ŠTUDENTKA nudi lekcije italijanske. Tel. na št. 274103 ob urah obeda in vprašajte po Eleni.

KUPIM ali sprejem v najem frizerski salon v okolici Trsta. Tel. 200605 od 13. do 15. ure in od 19. ure dalje.

menjalnica

14. 11. 1989					
TUJE VALUTE	FIXING MILAN	BANKOVCI TRST	TUJE VALUTE	FIXING MILAN	BANKOVCI TRST
Ameriški dolar	1358,950	1345.—	Japonski jen	9,439	9.—
Nemška marka	732,180	728,500	Švicarski frank	829,100	825.—
Francoski frank	215,670	213.—	Avstrijski šiling	103,966	103,300
Holandski florint	648,630	645.—	Norveška krona	195,550	192.—
Belgijski frank	34,911	34,300	Švedska krona	210,070	207.—
Funt šterling	2149,750	2120.—	Portugalski eskudo	8,554	8.—
Irski šterling	1946,150	1930.—	Španska peseta	11,570	11,100
Danska krona	188,460	185.—	Avstralski dolar	1068,800	1020.—
Grška drahma	8,175	7,600	Jugoslov. dinar	—	0,013
Kanadski dolar	1160,750	1100.—	ECU	1503,750	—

BCKB BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

Tel.: Sedež 040/67001 Agencija Domjo 831-131 Agencija Rojan 411-611

Priskrbite si sedaj božično darilo



BARBAROSSA

usnje in krzna za vaše žepe

UGODNI NOVEMBRSKI NAKUPI! v oddelku krznenih oblačil

POPUSTI pri blagajni od 10 do 40%

ali plačila na obroke BREZ OBRESTI!! V ostalih oddelkih se nadaljuje promocijska prodaja s popusti.

TRST - UL. S. CATERINA 8 - Tel. 040/631470

Perspektiva Nevski decembra v Bariju

Perestrojka je dosegla tudi Bari. Rock pevci, kantavtorji, jazz glasbeniki, igralci, slikarji, fotografi in še vsemogoči predstavniki iz leningrajskih umetniških krogov se bodo v začetku prihodnjega meseca ob obisku Mihaila Gorbačova predstavili v Bariju. Pobuda nosi naslov *Perspektiva Nevski* in zajema v bogatem osemnedevnem sporedu (od 2. do 9. decembra) vrsto zanimivih koncertov, gledaliških predstav in razstav, ki bodo potekale v glavnem v Avditoriju Nino Rota in v Centru Santa scolastica.

Pobudnik prireditve je Arci Nova iz Barija, ki je lani približno ob tem času organizirala *Marčeve ide* ali prvo revijo sovjetskih rock skupin. *Perspektiva Nevski* bo skušala seveda nuditi širši pregled kulturnega življenja v Leningradu. Med štiridesetimi nastopajočimi bodo, denimo, skupina Igry in bratje Sologub, pa tudi ansambel N.O.M., ki išče novih izraznih možnosti tako, da se poslužuje gledališkega jezika, pa tudi cirkuških in kabaretnih prvin ter jazz glasbe. Najvidnejši predstavnik gledališkega sveta bo skupina Derevo, ki je v Evropi precej poznana in cenjena po zaslugi svojih eksperimentalnih predstav, v katerih združuje gledališko in baletno izraznost. Svoja dela bodo razstavljali slikarji skupin Novi umetniki in Zlato in srebro, fotograf, Andrej Myortvy in Evgeny Yufit, ustanovitelj Mzhale in teoretika »nekrrealizma« pa bosta predstavila nekaj svojih kratkometražnih 35-mm filmov. Najuglednejši gost bo verjetno pianist in skladatelj Sergej Kurjokhin, ki je med svojim zadnjim obiskom v ZDA sodeloval s Frankom Zappo in Johnom Zornom. Leningrajsko jazzovsko šolo bosta predstavljala trobentar Vjacslav Gajvoronski in kontrabasist Vladimir Volkov ali Leningrad duo, ki spada v sam vrh sovjetskih izvajalcev free jazz.

Bari in Leningrad bosta ob tej priložnosti postala pobrateni mesti. Dogodek bo prav gotovo zabeležila *Perspektiva Nevski*, revija, ki bo nosila isti naslov kot sama pobuda in ki jo bodo natisnili pol v ruščini in pol v italijanščini.

KGB pomaga agentu 007

KGB je ponudila svoje sodelovanje za snemanje filmov slavnega tajnega agenta 007. Z velikim navdušenjem je o ponudbi spregovoril Jan Lloyd, predstavnik velikega angleškega filmskega studia Eureka. Ponudbo je prejela prav družba Eureka, ki je doslej realizirala že nekaj pustolovščin genta 007, neposredno iz Moskve. Doslej je bilo vsako snemanje filmov v SZ zelo težavno, delo pa je zavirala predvsem birokratska počasnost. Sovjetske oblasti so tokrat ponudile najširše sodelovanje, kar pomeni tudi vrsto uslug, kot so lahko prevozi ali telefonske zveze. V SZ so se očitno prepričali, da je film čudovito reklamno sredstvo. Glede na nov dogovor bi se lahko zgodilo, da bodo v SZ snemali prav naslednji film z Jamesom Bondom.

Joan Sutherland se je poslovila od občinstva

Velika sopranistka Joan Sutherland se je v soboto zvečer v Dallasu poslovila od odra in občinstva s čudovitim nastopom v zahtevni vlogi radožive Ane Glavari v Leharjevi opereti Vesele vdova na istem odru, kjer je pred 29 leti doživela svoj krstni nastop. Pri 63 letih pa je sklenila, da je prišel čas, ko se mora posloviti, in da je vsekakor bolje, če se poslovi, dokler so njeni nastopi še briljantni in suvereni.

Bleščeči gledališki in operni svet je do svojih predstavnikov, predvsem igralcev in pevcev, dokaj neusmiljen. Oder terja mladost in lepoto, oderske luči so neusmiljene do vsake gube na obrazu, operna glasba pa terja od pevcev tudi neobičajen glasovni napor. Istočasno je oder za nastopajoče tako privlačen, da se umetnik težko umakne z njega.

Joan Sutherland se je odločila, da ne želi tvegati. »Mislim, da je bolje, če se poslovim od vas zares in za vedno, raje se ločim od vas, dokler je moj glas še čist, dokler je zvok mojega glasu prijeten in mi v grlu preveč ne škripa...« je vidno ganjena spregovorila občinstvu, »čas je, da se posvetim cvetju in mojem avstralskem vrtu.«

Karjera avstralske pevke je bila od tistega srečnega dne, ko je prvič stopila na oder v Händlov Alcini, res briljantna. Bila je to doba velikih pevk, kot so bile Maria Callas, Renata Tebaldi, Leontyne Price in Beverly Sills. In občinstvo, ki se je zbralo na njenem zadnjem nastopu v Dallas Civic Operi, je samo potrdilo, da je slovo od slavne pevke težko. Nekaj njenih občudovalcev je prišlo celo iz oddaljene Avstralije, drugi iz San Franciscu ali New Yorka, sicer so ji čestitale velike osebnosti, denimo, sam predsednik Bush, nekateri drugi državniki in vrsta velikih glasbenikov, ki so jo spoznali med dolgo in razgibano kariero. Posebno ganjena je bila slavljanka ob prihodu Nicole Rescigna, ustanoviteljice opere v Dallasu, ki je bil dirigent ob njenem krstnem nastopu.

ženska in njena stvarnost

breda pahor

Deželna ZŽI-UDI se predstavlja

Najti skupni jezik ob spoštovanju najrazličnejših različnosti: to nalogo, ki je večkrat podobna nemogoči razrešitvi matematične formule, v kateri je preveč neznank, si je zadala Zveza žensk Italije na 11. kongresu. Takrat so udeleženske sklenile, da ZŽI-UDI kot organizacija razpade in se prelevi v močno gibanje, ki bi pravilneje in učinkoviteje znalo zastaviti strategijo boja za osvoboditev ženske.

V prvi fazi, se pravi vse do 12. kongresa, ki se je zaključil lansko jesen v Rimu, je pravzaprav prišel do izraza predvsem razpad organizacije, medtem ko se je o novostih še vedno le govorilo in jih konkretno še ni bilo zaznati. Po kongresu, na katerem je bilo z načelnega vidika sprejetih več pomembnih odločitev, se je nova Zveza le začela pojavljati tudi v javnosti. Povedati je sicer treba, da je zadnji kongres sad večkratnih srečanj in precejšnjega intelektualnega napa širše skupine.

V proces vidnejšega nastopanja ZŽI-UDI sodi tudi dogovarjanje med različnimi skupinami, ki delujejo v različnih krajih Furlanije-Juljske krajine, da bi osnovala nekakšen skupen organizacijsko-posvetovalni organ na deželni ravni. V soboto dopoldne so članice najaktivnejših skupin na videjskem sedežu Zveze predstavile nekakšen obračun delovanja, predvsem pa skušale pojasniti, kaj je pravzaprav danes ZŽI-UDI.

O tem je predvsem govorila Emilia Lotti, ki je trenutno soodgovorna za vsedrjavni sedež organizacije. V dovolj kratkem, a jasnem poročilu je skušala razložiti po kakšnih poteh je krenila Zveza po 11. kongresu, do katerih križpotij je prišla ob zadnjem kongresu in kam se je nato napotila.

Iz organizacije, ki je kot veliko drugih, delovala po geslih in po strogem hierarhičnem sistemu, se je želela preleviti v gibanje, ki preko osebnih izkušenj ter prepričanj združuje ženske. Glavni namen članic tako »vodoravno zasnovane« organizacije pa ni v tem, da bi predstavljale interese vseh žensk, temveč da bi zaznavneje posegle v vsakodnevno življenje vsake posameznice in zato vseh žensk.

Prav gotovo že misel ni enostavno formulirana, vendar je njeno uresničevanje še težavnejše. Iz več razlogov: prvič, ker so bile tudi ženske same navajene, da se poslužujejo klasičnih organizacijskih prijemov; drugič, ker ostalih žensk politična aktivnost ni privlačevala; tretjič, ker je bilo

malo ali nič teoretskega gradiva o načinu političnega delovanja žensk (na novih premisah); in četrtič, ker so morale vse zagovornice sprememb šele dobro premisliti ter razčleniti posamezne postavke zaželenih restrukturacij Zveze.

Takšno intelektualno delo, ki so ga morale vsaj občasno spremljati konkretne pobude, kajti v nasprotnem primeru bi ZŽI-UDI res utonila v pozabo, je zahtevalo seveda svoj čas. Tudi, ker si ženske praviloma še vedno morajo krasti čas zase, še posebej za vse tisto delovanje, ki je nevidno.

Po številnih srečanjih, na katerih je prišlo tudi do precej polemičnih tonov, predstavlja ZŽI-UDI danes prostor, v katerem se lahko najrazličnejše ženske posvečajo politiki v najosnovnejšem in najodločnejšem pomenu besede. Priti do tega cilja, je v soboto dejala Emilia Lotti, ni bilo lahko, še zlasti ob upoštevanju dejstva, da so se ženske napotile iz zelo neenakih izhodiščnih točk in da so prehodile povsem drugačne poti.

Ko so osvojile to skupno stališče, so se začele pogostje pojavljati v javnosti. Njihovi nastopi, je opomnila Emilia Lotti, so sicer obnovljene praksa članic ZŽI-UDI, vendar so trdno vezani na delo, ki je redno potekalo v zadnjih dveh letih. Na primer stališča in vse pobude v zvezi s splavom (ZŽI-UDI s tem v zvezi podpira pobudo sen. Elene Marinucci glede tablete Ru 486) so odraz delovanja skupine Različnost-materinstvo.

Po njenem mnenju pa je še bolj pomembno dejstvo, da je Zveza tako na vsedrjavni kot tudi na krajevni ravni sprožila vrsto avtonomnih ter originalnih pobud. Med temi velja opozoriti na široko informativno akcijo o posebnem členu v novem konkordatu. Omenjeni člen namreč predvideva, da morajo vsi državljani z davčno prijavo dati 8‰ Cerki oziroma drugim organizacijam. Po mnenju ZŽI-UDI pa bi morali sprejeti zakon o javnem finansiranju neprofesionalnih združenj.

O dogajanju ter o načrtih raznih skupin, ki so odraz stvarnosti ZŽI-UDI na deželni ravni, so v Vidmu govorile članice posameznih skupin. Pobudnice novega deželnega koordinacijskega odbora so skupine iz Vidma, Trsta, Gradišča, Ronk in Terza ob Ogleju, ki so med drugim že sodelovale v razpravah glede deželnega zakona o enakih možnostih med moškimi in ženskami, ki je trenutno v pripravi. Vendar bi o tem veljalo kdaj drugič podrobneje poročati.

današnji televizijski in radijski sporedi

RAI 1	RAI 2	RAI 3	RTV Ljubljana 1	TV Koper	RADIO TRST A
7.00 Aktualno: Uno mattina 9.40 Nan.: Santa Barbara 10.30 Dnevnik 10.40 Variete: Ci vediamo 11.55 Vreme in dnevnik 12.05 Nanizanki: Cuori senza età, 12.30 La signora in giallo 13.30 Dnevnik - tri minute 14.00 Rubrika: Fantastico Bis 14.10 Dok.: Kvarkov svet 15.00 Odprta šola 15.30 Pregled italijanske literature - Novecento 16.00 Prenos iz poslanske zbornice ob glasovanju za evropsko ustavo 17.05 Mladinska oddaja: Big! 17.55 Papežev govor ob konferenci o aidsu 18.40 Vesti in risanke 19.10 Nanizanka: E' proibito ballare 19.40 Almanah in dnevnik 20.30 Sport v sredo: intervjuji pred nog. tekmo VB-Italija, ob 20.55 tekma 22.45 Dnevnik 22.55 Filmske novosti 23.05 Festival disko glasbe: Mixitalia '89 24.00 Nočni dnevnik 0.15 Rubrika: Mezzanotte e dintorni	7.00 Risanke 8.00 Film: Il testimone (krim., 1946, r. Pietro Germi, i. Roldano Lupi) 9.30 Lepote Zemlje (1. del) 10.00 Variete: Aspettando mezzogiorno, 12.00 Mezzogiorno è 13.00 Dnevnik - ob trinajstih 14.15 Nanizanki: Capitol, 15.40 Lassie, vmes (15.00) Tutti frutti 16.05 Iz parlamenta - vesti 16.15 Film: Acque di primavera (dram., It. 1942, r. Nunzio Malasomma, i. Mariella Lotti) 17.50 Variete: Videocomic 18.20 Dnevnik - šport 18.35 Nanizanka: Miami Vice 19.30 Rubrika: Rosso di sera 19.45 Dnevnik, šport, vreme 20.30 Film: Colazione da Tifany (kom., ZDA 1961, r. Blake Edwards, i. Audrey Hepburn, George Peppard) 22.25 Dnevnik - nocoj, nato posebnosti 22.35 Dnevnik, horoskop 23.55 Film: Il misterioso Mr. Moto (krim., ZDA 1938, r. N. Foster, i. Peter Lore, Mary MacGuire)	12.00 Dokumentarna oddaja: Meridiana - Tavolozza italiana, Človek in okolje 12.55 Nogomet: Romunija-Danska (iz Bukarešte) 13.45 Deželne vesti 14.45 Oddaja o znanosti in poeziji 15.45 Šport: hokej na ledu 16.30 Aktualno: Onkraj zida - Mladi o Nemčiji 17.45 Nanizanka: Vita da strega - Il corteggiatore di Gladys 18.10 Dokumentarna oddaja: Geo 18.45 Športna rubrika: Derby 19.00 Dnevnik in vreme 19.30 Deželne vesti 19.45 BlobCartoon 20.00 Variete: Blob - Di tutto di più 20.25 Aktualno: Una cartolina spedita da A. Barbatto 20.30 Film: Furia nel deserto (dram., 1947, r. Lewis Allen, i. Burt Lancaster, John Hodiak) 22.05 Aktualno: Storie vere 23.15 Dokumentarna oddaja: Drobci 24.00 Nočni dnevnik 0.15 Dok.: Pred 20 leti	10.10 Mozaik. Dokumentarna oddaja: Razglednice, 10.40 Osmi dan, 11.25 Svet na zaslonu 12.05 Video strani 15.45 Video strani 15.55 Žarišče (pon.) 16.30 Dnevnik in poslovne informacije 16.50 Mozaik (pon.), Osmi dan, 17.30 Svet na zaslonu 18.15 Video strani 18.20 Spored za otroke in mlade: Z besedo in sliko - Martin Krpan, 18.30 gledališka predstava Mala in velika luna (zadnji del) 19.05 Risanke, TV Okno 19.20 Dobro je vedeti 19.30 Dnevnik in vreme 20.05 Film tedna: Dobri oči (dram., VB 1986, r. Mike Hewell, i. Anthony Hopkins, Jim Broadbent, Harriet Walter) 21.35 Baletni večer: Don Kihotove sanje (kor. Birgit Cullberg) 22.20 Dnevnik 22.30 Vremenska napoved 22.35 Svet poroča 23.35 Video strani	13.30 TVD Novice 13.40 Nogomet - argentinsko prvenstvo 15.30 TVD Novice 15.45 Nočni boks - posebna oddaja 17.15 Rubrika: Obiettivo sci 18.15 Wrestling Spotlight (ur. Dan Peterson) 18.50 TVD Novice 19.00 Odprta meja 19.30 TVD Stičiče 20.00 Športna oddaja: Juke Box 20.30 Košarka - prvenstvo NBA 22.00 TVD Novice 22.10 Športni tehnik: Magazine 22.30 Nočni boks (vodi Rino Tommasi) 23.15 Golden Juke Box (pon.) 18.30 Studio Maribor 19.00 Izobr. oddaja: Kvaliteta življenja - Delati več, ali manj in bolje 19.30 Dnevnik in Premor 20.00 Žarišče 20.30 Film o športu: Osvojiti Arktiko 21.20 Portret: Ferdo Vesel	8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Kolar in pravljica; 8.10 Narodnostni trenutek Slovencev v Italiji (pon.); 9.10 Soft music; 9.30 Ljudski motivi; 10.00 Pregled tiska; 10.10 Z opernega repertoarja; 11.30 Francoski šansonji; 12.00 Spoznavajmo svojega otroka; 12.25 Melodije; 12.40 Revija ŽCPZ 88; 13.20 V žarišču; 13.30 Glasba po željah; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Na goriškem valu; 16.00 Mi in glasba: violinist Rok Klopčič in pianistka Vlasta Doležal; 17.10 Roman: Pod svobodnim soncem; 17.25 Mladi val; 19.20 Zaključek.
CANALE 5	RETE 4	ITALIA 1	ODEON	TELEFRIULI	RADIO KOPER (slovenski program)
7.00 Nanizanki: Fantasilandia, 8.00 Hotel 9.00 Aktualni oddaji: Agenzia matrimoniale, 9.30 Cerco e offro 10.00 Zdravniški pregled 10.30 Kvizi: Casa mia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito, 13.30 Cari genitori, 14.15 Il gioco delle copie 15.00 Aktualni oddaji: Agenzia matrimoniale, 15.30 Cerco e offro (vodi Massimo Guarischi) 16.00 Zdravniški pregled 16.30 Canale 5 vam ponuja 17.00 Kvizi: Doppio slalom, 17.30 Babilonia, 18.00 O.K. il prezzo è giusto, 19.00 Il gioco dei 9, 19.45 Tra moglie e marito (vodi Marco Columbro) 20.30 Nanizanki: Dallas, 21.30 Dynasty 22.30 Aktualno: Il mondo del terrore 23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show 1.10 Filmske novosti 1.15 Nanizanki: Petrocelli, 2.15 Lou Grant - Il sequestro	8.30 Nanizanka: La grande vallata - Un'insolita partita a poker 9.30 Nadaljevanke: Una vita da vivere, 10.30 Aspettando domani, 11.20 Così gira il mondo 12.15 Nanizanka: Strega per amore 12.40 Otroška oddaja 13.40 Nadaljevanke: Sentieri, 14.50 Topazio, 15.55 La valle dei pini 16.55 Nanizanka: General Hospital 18.00 Nad.: Febbre d'amore 19.00 Aktualno: C'eravamo tanto amati 19.30 Kvizi: Telecomando 20.00 Nanizanka: Dragnet 20.30 Film: Gli uomini preferiscono le bionde (kom., ZDA 1953, r. Howard Hawks, i. Marilyn Monroe, Jane Russell) 22.20 Nogomet: kvalifikacijska tekma za SP 90, ZRN-Walles 0.20 Film: La trappola di fuoco (dram., It. 1952, r. Gaetano Petrosimolo, i. Helene Remy) 2.10 Nanizanka: Ironside	7.00 Risanke 8.30 Nanizanke: Cannon, 9.30 Operazione ladro - Un amore in guerra, 10.30 Agenzia Rockford, 11.30 Simon & Simon 12.30 Italijanske smešnice 12.35 Nanizanki: T.J. Hooker, 13.30 Magnum P.I. 14.30 Variete: Smile 14.35 DeeJay Television 15.25 Italijanske smešnice 15.30 Nanizanka: Batman 16.00 Otroška oddaja 18.00 Nanizanka: Arnold 18.30 Italijanske smešnice 18.35 Nanizanke: A-Team, 19.30 I Robinson, 20.00 Cristina - A lingua sciolta 20.30 Film: Il ragazzo del pony express (kom., It. 1986, r. Franco Amurri, i. Jerry Calà, Isabella Ferrari) 22.15 Nanizanka: Zanzibar 22.45 Glasbena oddaja: Be Bop a Lula 23.45 Italijanske smešnice 23.50 Filmske novosti 23.55 Dok.: Jonathan 0.40 Nanizanka: L'uomo da sei milioni di dollari 1.40 DeeJay Television	9.30 Nan.: Quattro in amore 13.00 Variete: Sugar 15.00 Nadaljevanke: Anche i ricchi piangono, 16.00 Pasiones, 17.00 Cuore di pietra, 18.00 Quattro donne in carriera 18.30 Dok.: Beyond 2000 19.30 Risanke 20.00 Variete: Sportacus 20.35 Film: Solo per il tuo amore (krim., NDR 1976, r. W. Petersen, i. Nastassia Kinski) 22.45 Variete: Sportacus 23.00 Sport: Excalibur 23.30 Film: Delta Force Com-mando (pust., ZDA 1987) 8.30 Dok. o naravi 9.00 Nanizanka: Get Smart 9.30 Nadaljevanke: Adamo contro Eva 10.15 Nanizanka: Il giudice 10.45 Nad.: Terre sconfinite 11.30 Rubrika: Ženska TV 12.30 Nadaljevanke: 79 Park Avenue (1. del) 13.30 Vesti in šport 14.30 Glasba: Clip clip 15.00 Risanke: Snack 15.30 Kvizi: Girogiro mondo 16.00 Film: Una nuova vita per Liz (dram., ZDA 1971, r. Dick Ross, i. A. Baxter)	12.00 Rubrika 12.30 Morski športi 13.00 Dnevnik 13.30 Nanizanka: Gente di Hollywood 15.30 Music box 17.15 Nadaljevanke: Dancing Paradise, 18.00 Cristal 19.00 Dnevnik, nato rubrika 20.00 Nanizanka: Il grande teatro del West 20.30 Rubrika o županu 22.00 Nan.: Orson Welles 22.30 Jazz: Lino Patruno in Red Nichols 23.30 Dnevnik, dražba, vesti	13.30, 14.30, 16.30, 19.00 Poročila; 6.10 Vremenska napoved in prometni servis; 6.30 Jutranjik; 6.45 Cestne informacije; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Pregled tiska in kulturni servis; 8.00 Prenos Radia Ljubljana; 13.00 Oddaja v živo: Od enih do treh; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, Aktualna tema; 18.00 Naših 40 let; 18.35 Popevke po telefonu; 19.30 Prenos Radia Ljubljana.
TELE 4	RADIO OPČINE				
(Se povezuje s sporedi Italia 1) Lastne oddaje: 19.30 Dogodki in odmevi	7.30, 13.30, 17.30 Poročila; 10.00 Dobro jutro; 17.00 Klepet ob glasbi; 19.00 Glasba po željah; 20.30 Pogovor z odvetnikom in Ostali Trst, nato Nočna glasba.				

Na Občini pripravili načrt za 2.400 novih parkirišč

Goriška občinska uprava namerava v prihodnjih treh letih urediti enajst parkirišč za skupnih 2.437 novih parkirnih mest. Načrt je v prejšnjih dneh odobril občinski odbor, o njem pa bo v kratkem razpravljala tudi občinska sveta. Načrt je pripravil odbor za urbanistiko inž. Nicolò Fornasir. Kako, da se je Občina v tem trenutku odločila za ta poseg, ki se navezuje na široko razpravo o potrebi po preureditvi prometa v mestu? Povod je gotovo bil zakon št. 122/89 (t.i. "zakon Tognoli"), ki dodeljuje finančna sredstva za urejanje novih parkirišč v mestih. V naši deželi bosta prišli v poštev mesti Gorica in Pordenon, poleg Trsta, ki je na vsedržavnem seznamu 15 mest z največjimi problemi glede parkirišč, v Vidmu pa bodo v ta namen izkoristili del milijard za svetovno nogometno prvenstvo.

Zakon je nudil torej okvirno izhodišče za oblikovanje občinskega načrta. V njem je predvideno, da naj bi občinske uprave evidentirale površine za nova parkirišča zlasti v predmestnih predelih. Namen zakona je namreč ta, da bi postopno navadili ljudi, da se odpovejo uporabi osebnih avtomobilov v mestnih središčih. Urejanje novih parkirišč torej predpostavlja tudi druge posege za omejevanje prometa vozil v mestnem centru in okrepitev avtobusnih zvez.

Pri oblikovanju triletnega načrta so goriški upravitelji skušali predvsem oceniti potrebe našega mesta. S sodelovanjem ACI in občinskih redarjev so ocenili, da je v Gorici v nočnih urah povprečno parkiranih na javnih ulicah in trgih nekaj čez 4.500 avtomobilov, čez dan pa se to število poveča na približno 7.600. Upoštevaajo te podatke so tudi izdelali predvidevanja za povečanje potreb v prihodnjem triletnem in ocenili, da manjka danes v Gorici približno 1.250 parkirnih mest, čez tri leta pa jih bomo potrebovali kar 2 tisoč. Če bodo pravočasno uresničili triletni načrt, ki kot rečeno predvideva čez 2.400 novih mest, naj bi torej v triletnem obdobju problem, saj pričakujejo, da bi na tak način izločili iz središča parkovno sedanjih avtomobilov.

V prvem letu (v načrtu je navedeno leto 1989, očitno pa se bo izvajanje nekoliko zakasnilo) naj bi usposobili približno tisoč novih parkirnih mest: 500 na trgu pri Rdeči hiši, 300 v Drevoedu Virgilio, 60 na območju ulic Fanti in della Bona in 135 na Battistijevem trgu. V prihodnjih dveh letih naj bi prišle v poštev še Ul. Bombi (170 mest), Giustiniani (100), Brass (107), Fanti (185) ter parkirišči pri športni palači (540) in razstavišču Espomego (340).

Kot je razvidno je večina teh območij precej odmaknjena od mestnega središča. Ta izbira je povsem v skladu z vsedržavnim zakonom, predpostavlja

pa občutno okrepitev avtobusnih zvez. Tako naj bi majhni avtobusi (do 35 mest) vsakih 7-8 minut odhajali od Rdeče hiše in od športne palače na krožno pot po centru. Nova parkirišča morajo po zakonu biti proti plačilu, v ceni pa naj bi bil tudi vključen avtobusni prevoz. Kdor se bo pripeljal v mesto, naj bi tako puščal avto na enem od novih parkirišč in nadaljeval vožnjo z avtobusom. Da bi spodbudili ljudi k potrebni spremembi navad, namerava občinska uprava skleniti dogovore z vodstvi javnih in zasebnih ustanov, podjetij, denarnih zavodov, ki imajo sedeže v centru: na novih parkiriščih bi jim rezervirali določeno število mest, podjetja pa naj bi uslužbenecem delno krila strošek za uporabo parkirnega prostora in prevoza do centra.

Čeprav to ni izrecno omenjeno v načrtu, bo najbrž morala Občina poseči tudi po drugih prepričljivejših ukrepih: uvesti bodo morali plačilo za parkiranje v centru (seveda dražje kot na bolj oddaljenih predelih), prepovedati parkiranje (in vožnjo) po nekaterih predelih, strogo kaznovati parkiranje na nedovoljenih mestih.

Načrt bo morala Občina do 8. decembra predložiti Deželni in ministru za mestna območja. V rokih treh mesecev naj bi nato prišel iz Rima dokončni odgovor o njegovi vključitvi med posege, ki jih bo finansirala država.

Koncert bo drevi v Kulturnem domu Dirigent Janez Bole bo vodil madrigaliste

Drevi ob 20.30 bodo pod vodstvom dirigenta Janeza Boleta stopili na oder Kulturnega doma Slovenski madrigalisti. Koncert prireja Glasbena matica. Profesor Bole, ki ima za seboj bogato in ustvarjalno umetniško pot, vodi ljubljanski zbor že od začetka. Pred mesecem dni je slavil 70. letnico. Ob tej priložnosti so v Canarjevem domu priredili jubilejni koncert, na katerem so poslušalci lahko prisluhnili vrhunskemu izvajanju. Dirigent Bole je nedvomno prava duša pevskega zbora. S preudarnim in vrhunskim delom je kot prvi umetniški vodja Slovenskega okteta popeljal skupino do svetovne slave. Hvaležnost so mu izkazali s podelitvijo Prešernove nagrade. Vodil je številne zборе, med katerimi izstopajo zbor Slovenske filharmonije, APZ Tone Tomsic in zbor Srednje glasbene šole in Akademije za glasbo v Ljubljani, kjer je dolga leta tudi poučeval.

Boletu je v vseh zborih uspešno uvesti sodobno programsko politiko, primerno dvigniti pevsko tehnično ravno in poglobiti umetniško interpretacijo. Dodati je še treba, da je dirigent Slovenskih madrigalistov nedvomno med največjimi poznavalci renesančne vokalne glasbe, kjer izstopa v podajanju Gallusovih skladb. Nocoj bo zbor v prvem delu koncerta zapel izbor desetih Gallusovih pesmi. V drugem delu večera bodo podali dve ljudski enoglasji s štajerskega in tol-

minskega področja ter Simonitijsko Lepo morje ravno polje, Srebotnjakovo Rezijansko, Tomčeve Zagorske zvonove, Tri belokranjske in Pesem od žegnane britofa, Maroltovo Kolodo, Prelovcevo ženka mi v goste gre in Gregorčev Marko skače.



GLASBENA
MATICA
GORICA



KULTURNI
DOM
GORICA

**SLOVENSKI
MADRIGALISTI**

dirigent: Janez Bole

Kulturni dom - Gorica

Danes, 15. novembra 1989

ob 20.30

V PALACE HOTELU V GORICI
bo v petek, 17. t. m., ob 19. uri
pisatelj

LEV DETELA

bral iz svojega romana "Dunajski valček za izgubljeno preteklost", ki pripoveduje o zgodovinskih koreninah Srednje Evrope in Slovencev. Detelovo delo bo ob 50-letnici pisatelja predstavil dr. Mirko Špacapan. Srečanje prireja kulturno društvo Anton Gregorčič. Gostitelj Vinko Levstik prisrčno vabi vse udeležence v taver- no na zakusko ob kozarcu pristnega rdečega in belega iz rimske okolice.

kino

Gorica
CORSO Danes zaprto. Jutri 18.00-22.00 »La più bella del reame«. Prep. ml. pod 14. letom
VERDI 17.30-22.00 »L'attimo fuggente«.
VITTORIA 17.30-22.00 »Frenesie del piacere bestiale«. Prep. ml. pod 18. letom.

Tržič
TEATRO COMUNALE - OBČINSKO GLEDALIŠČE 20.30 »I legami pericolosi«. Gledališka predstava.

Nova Gorica
SOČA - Nova Gorica 18.00 »Willow«, 20.00 »Predmet pohote«.

pogrebi

Danes v Gorici ob 9.30 Giuseppina Pavletic vd. Gregorutti iz bolnišnice Janca od Boga v cerkev v Stražicah in na glavno pokopališče, ob 10.10 Filomena Leopardi vd. Campanella iz splošne bolnišnice na pokopališču v Trzinu, ob 11. uri Maria Vebini iz splošne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in na glavno pokopališče, ob 13.15 Jožef Moro iz splošne bolnišnice v cerkev in na pokopališče na Vrhu.

Kolektiv COPEGO izreka sodelavcu Saši in družini iskreno sožalje ob smrti očeta Klavdija.

Športno društvo Juventina izreka družini Osbat globoko sožalje ob nenadni izgubi očeta in moža Klavdija.

Rajonski svet iz Štandreža izreka ob smrti bivšega svetovalca Klavdija Osbata iskreno sožalje ženi, Katjuši in Saši.

Odobren načrt za osnovno šolo v Štandrežu

Goriški občinski svet je predsinoči odobril izvršilni načrt za obnovo poslopja štandreške osnovne šole. V ta namen so v proračun vključili postavko 505 milijonov 730 tisoč lir, ki jo bodo krili z najemom posojila. Po odobritvi načrta si bodo sedaj morali zagotoviti denar, nato dati v zakup dela. Če ne bo zapletov, naj bi z obnovo začeli ob koncu šolskega leta in izvedli dela v roku desetih mesecev.

Poseg bo omogočil dokaj celovito obnovo poslopja, tako kot so že dolgo let zahtevali starši, učitelji in štandreški rajonski svet. Povsem bodo obnovili ostrešje, preuredili notranjost in namestili nove inštalacije, žlebove, okna in polkna, večji del ometa, centralno ogrevanje na metan, omogočili dostop prizadetim. V pritličju bosta dve učilnici, v prvem nadstropju pa tri in manjša soba za učitelje.

Občni zbor KD Sovodnje

Kulturno društvo Sovodnje bo imelo redni občni zbor jutri, 16. novembra, ob 20. uri v Kulturnem domu v Sovodnjah. Vabljeni so člani in prijatelji.

KPI na pomladanske volitve s predlogom za alternativo

Pokrajinsko vodstvo KPI je te dni zarisalo programske smernice za volilno kampanjo ob upravnih volitvah prihodnje leto. Govor je bil o kandidatih listah, pri čemer so sklenili, da bodo skušali v nje vključiti tudi predstavnike drugih političnih in družbenih sil, kulturnike, naravovarstvenike, laike in katoličane.

Osrednjo težo nameravajo dati vprašanju alternative, ki v goriški stvarnosti pomeni boj proti 40-letni oblasti krščanske demokracije. Komunisti ocenjujejo, da se je v zadnjem času premoč te stranke še povečala v škodo zaveznikov, zlasti PSI, ki igrajo podrejeno vlogo. Na sestanku so tudi govorili o odnosih s PSI. Po eni strani ugotavljajo, da alternativa ni mogoča brez sodelovanja s socialisti, po drugi pa jemljejo na znanje zaprtost PSI, ki danes ni pripravljena sodelovati s komunisti v zaveznih vlogah za alternativo na krajevni ravni.

Kljub temu nameravajo komunisti predlagati drugim političnim silam sodelovanje, ki naj zagotovi obnovo v krajevnih upravah. V ta namen bodo preverili odnose z zelenimi, laičnimi silami, katoličani. Tem silam bodo predlagali programsko razpravo o vprašanih kot so vloga krajevnih uprav v mednarodni perspektivi, problemi okolja, prometnih zvez in prevoza, zdravstva in oskrbe, storitev, decentralizacije in drugih pomembnih krajevnih vprašanj.

Na goriškem valu

V današnji oddaji na Radiu Trst A bomo poleg običajnega poročanja Marka Cubeja lahko prisluhnili pogovoru z Mirkom Špacapanom in Stenom Vilarjem. Marko Lutman se bo pogovarjal s predstavnikom ženske ekipe Agorest Ivom Rojcem.

Po zagotovitvi iz Rima o plačilu nadurnega dela Cariniki končali protest

Cariniki na mejnem prehodu pri Štandrežu so včeraj spet začeli opravljati nadurno delo. Iz Rima je namreč prišlo sporočilo ministra za finance Formice, ki zagotavlja, da bodo v kratkem nakazali tudi goriškim in tržaškim carinikom denarna sredstva za izplačilo zaostalih nadur.

Ravnatelj carinske cone dr. Campo nam je povedal, da so uslužbenci pozitivno ocenili sporočilo in preklicali zaporo carine v popoldanskih urah. Že včeraj so delali vse do 20. ure.

Včeraj zjutraj je čakalo na odprtje carinskih uradov okrog 500 šoferjev. Avtoprevozniki so seveda z zadovoljstvom sprejeli vest o preklicu protesta carinskega osebja, ki obeta postopno normalizacijo stanja. Običajno so tovrstniki, ki so pripeljali v zgodnjih jutranjih urah, lahko nadaljevali pot že v popoldanskih urah. V prejšnjih dneh se je čakanje zavleklo preko 24 ur, kar je marsikaterega šoferja spravilo v nejevoljo.

Zagotovilo o izplačilu oktobrskih in novembrskih nadur vsekakor še ne rešuje vseh težav. Pomanjkanje osebja namreč ostaja še naprej največji problem, ki ga ne bo prav lahko rešiti.

Trčenje s policijo

Prejšnji večer je prišlo na Travniku do slikovite nesreče. Trčila sta jugoslovanski R4 in avto prometne policije. Renault, ki ga je upravljala 39-letna Ra-

fael Braček iz Ajdovščine, je privozil po Ul. Mameli na Travniku, ko je avto policije s sireno drvel proti Ul. Carducci. Voznik alfe 33 28-letni Guido Campeotto in sopotnik 25-letni Mauro Centini bosta okrevala v 15 dneh, 28-letni policaj Vittorio Cordovado pa v 10 dneh. Bračkovega sopotnika 26-letnega Aleša Lemuta iz Ajdovščine, ki je dobil lažji pretres možganov, so prepeljali v šempetrsko bolnišnico.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Al Moro - Trg de Amicis (Koren) 10 - tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
Centrale - Trg republike 26 - tel. 410341.

DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU
Lekarna pri Jezeru - Vrtna ulica 2 - tel. 78300.

PRIZNANO POGREBNO PODJETJE

F. Preschern

Sedež: GRADIŠČE OB SOČI - Ul. Aquileia 13 - tel. 99155

AGENCIJE

GORICA - Ul. Vittorio Veneto 137 - tel. 532424

KRMIN - Drev. Venezia Giulia 57 - tel. 60303

RONKE - Ul. San Lorenzo 15 - tel. 778380

DEŽURNA SLUŽBA (24 ur na 24) - tel. 93515

PRIMORSKI DNEVNIK

in

ODBOR ZA SREDSTVA

MNOŽIČNEGA OBVEŠČANJA

PRI SKGZ

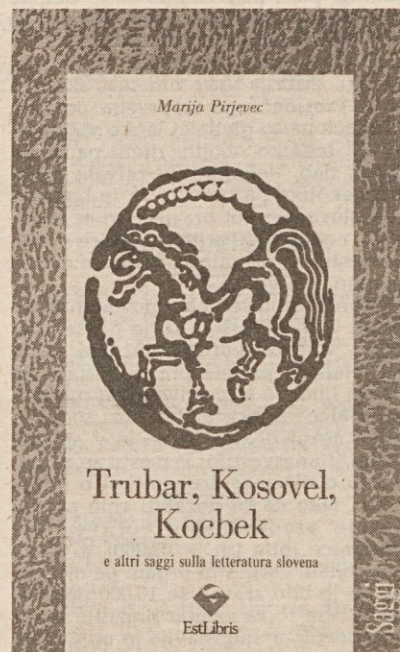
priredita v petek, 17. t. m., ob 20.30 v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici

POGOVOR O
PRIMORSKEM DNEVNIKU

Vabljeni naročniki in bralci iz mesta, Pevme, Podgore, Št. Mavra.

ZTT jih bo predstavilo jutri na Slovenskem knjižnem sejmu v Ljubljani

Knjige slovenskih avtorjev v italijansčini



V Cankarjevem domu v Ljubljani se je včeraj začel 9. slovenski knjižni sejem, ki bo, kot vedno doslej, lepa priložnost za pregled slovenske knjižne bere v zadnjem letu in za predstavitev novih knjig in izdaj slovenskih založniških hiš. Za nas bo še posebej pomembna jutrišnja predstavitev slovenskih novosti v italijansčini, ki so izšle pri Založništvu tržaškega tiska.

Zamejska založba bo stopila na italijansko knjižno tržišče s šestimi deli: Alamutom Vladimira Bartola v prevodu Arnalda Bressana, pesniško zbirko Srečka Kosovela z naslovom *Fra il nulla e l'infinito* (naslov izvirnika *Zbrano delo*), ki jo je prevedel Gino Brazzoduro, spominski zapisi Franceta Bevka z naslovom *Crepuscolo* (v izvirniku *Mrak za rešetkami*), ki jih je prevedel Ezio

Martin, knjigo esejev Marije Pirjevec *Trubar, Kosovel, Kocbek* e altri saggi sulla letteratura slovena, delom Pavla Petričiča *Per un pugno di terra* slava in knjigo Pavla Stranja *La comunità sommersa* — *Gli sloveni dalla A alla Z*.

Že danes bo celovska založba Drava predstavila knjige, ki jih je izdala v zadnjih dveh letih, Mladinska knjiga pa tretjo knjigo Enciklopedije Slovenije.

revije - revije

Primorska srečanja 101

Pred dnevi je izšla 101. številka revije za družboslovje, gospodarstvo in kulturo Primorska srečanja. Uvaja jo članek Zvonka Fišerja o potrebi po modernejšem kazenskem pravu. Marcel Kronegger nadaljuje svoj feljton o resnici v vinu (4. nadaljevanje). Med primorskimi strokovnjaki je predstavljeno mojster fotografije Rafael Podobnik, ki je s svojimi fotografijami o osoni Primorski tudi likovno opremil to številko.

Dva članka sta posvečena zgodovini šolstva na Primorskem: Majda Cencič piše o prvem obdobju tolminskega učiteljskega v času italijanske nadoblasti, Martin Silvester pa se spominja službovanja na goriški gimnaziji v Sempetru.

Primorska srečanja nadalje priobčujejo referat z naslovom *Gledališče*, glasba in druge scenske predstave v realnosti etnične manjšine, ki ga je Jože Pirjevec pripravil za evropski posvet na temo inovacije v tradiciji, problemi in predlogi skupnosti manjšinskih jezikov, ki je bil sredi septembra v Vidmu.

Zdenka Lovc piše o letošnji Vilenici. V rubriki Leposlovje je med drugimi objavljen tudi sestavek repenske ustvarjalke Vilme Purič z naslovom *Zapuščina*. Med recenzijami Jože Pirjevec ocenjuje knjigo Elia Apiha *Vrnetev Gianija Stuparicha*, piše pa tudi o izkušnjah in pričevanjih primorskih vojnih ujetnikov v Rusiji in Sovjetski zvezi.

Izšla je v nemščini, angleščini in slovenščini

Trojezična pesniška zbirka Janka Ferka



Janko Ferk

roškega slovenskega pesnika in pisatelja Janka Ferka. Zbirka s trojezičnim naslovom *Vergraben im Sand der Zeit / Zakopan v pesku časa / Buried in the Sands of Time* je izšla v dveh izdajah: z nemško naslovno stranjo v Avstriji ter z angleško v Združenih državah Amerike, saj je soizdajateljica knjige tudi kalifornijska založba Ariadne Press.

Ob Ferkovi novi knjigi je zanimivo predvsem to, da bo kot ena redkih takoj naprodaj v Avstriji, v Jugoslaviji, v Švici, v Zvezni republiki Nemčiji, na Južnem Tirolskem in v ZDA. Pesmi je v angleščino prevedel avstro-ameriški pisatelj Herbert Kuhner.

Trojezična knjiga *Zakopan v pesku časa* je osma knjiga 31-letnega koroškega pesnika in pisatelja. Pred enajstimi leti je Ferk izdal prvenec *Hladni ogenj*. Leto kasneje je sledila zbirka lirike in proze *Samoumevnost* nesmisla. Kot prvo delo je bilo tudi to dvojezično, v slovenščini in v nemščini. V začetku osemdesetih let se je nemškemu bralcu predstavil z romanom *Der verurteilte Kläger*, slovenskemu pa s pesniško zbirko *Smrt*. Črni cikel, ki je izšla pri celovski Mohorjevi založbi. Sledila ji je pesniška zbirka *Napisi na zid zemlje*, pred dvema letoma pa je izdal štirijezično zbirko *Scritte sui muri del mondo*. Letos je Mohorjeva založba iz Celovca izdala njegovo prozno delo *Vsebine peščenih ur*.

Janko Ferk je doslej prejel številna priznanja in nagrade, med katerimi gre predvsem omeniti Veliko avstrijsko mladinsko nagrado za literaturo leta 1979, Knjižno premijo Zveznega ministrstva za pouk in umetnost leta 1981, Prevajalsko premijo Zveznega ministrstva za pouk, umetnost in šport leta 1986 in druge.

Drugi koncert Tržaškega koncertnega društva Sto minut Monteverdijeve glasbe

Drugi abonmajski koncert Tržaškega koncertnega društva v gledališču Rossetti v Trstu je bil vsebinsko bolj namenjen muzikološkimi "sladokuscem" kot širši glasbeno-ljubiteljski publiki. Poslušali smo obsežno delo *Vespro della Beata Vergine* (Večernice Blažene Device), ki jih je pred več kot 350 leti napisal Claudio Monteverdi (1567-1643). *Sto minut glasbe* (brez odmora), ki je časovno odmaknjena od današnjega časa, pa naj bo še tako pestra glede na izvajalske zasedbe in uporabo kompozicijskih sredstev, je bilo za marsikaterega poslušalca nekoliko preveč (manj vzdržljivi so zapuščali dvorano).

Vespro della Beata Vergine je predelal in objavil angleški muzikolog Hans Ferdinand Redlich (prva verzija 1949, druga verzija 1958).

Monteverdi je pri Večernicah ohranil ustaljeno obliko petih psalmov, med katere je vstavil trikrat solistični motet in enkrat antifono. Po petem psalmu je dodal še instrumentalno oblikovano sonato sopra Sancta Maria ora pronois ter običajni himnus in sklepni magnificat. Monteverdi — modernist svojega časa — tudi v tem nabožnem delu pokaže drugačne poglede na umetnost, kot so jih imeli njegovi sodobniki. Ostri družbeni, verski in politični boji ter prvi vzpon mlade evropske boržuazije so vplivali na kulturno in družbeno življenje, tako tudi na Monteverdija. V njegovih delih ne občutimo več uravnovešene in umerjenega objektivizma srednjeveške "glasbene gotike", ampak nove stilne in izrazne kvalitete, ki se kažejo v čim vernejšem glasbenem podajanju poetičnega besedila in njegove vsebine. Zato polifono zapleten zborovski stavek nadomesti s solisti in solističnimi ansambli (dueti, ter-

ti, kvarteti...), ki jih akordično spremljajo instrumenti, in z bolj homofono zastavljenim zborovskim stavkom (čeprav se polifoniji ne odpove, če to zahteva vsebina besedila). Tudi harmonija mu je sredstvo za podajanje čustev in strasti. Zato slišimo v njegovi glasbi za tiste čase pogumno uporabo nepripravljenih disonančnih akordov, ki so presenečali takratne poslušalce. Evropsko glasbo je s tem preusmeril v nove izrazne tokove.

Monteverdijevo glasbo nam je v čim izvirnejši obliki skušal podati Freiburger Vokalensemble z dirigentom Wolfgangom Schäferjem. K so delovanju je povabil orkester Collegium Musicum, ki je igral na stara pihala in trobila. Sedemindesetletni članski zbor je bil vokalnno dobro pripravljen z uravnovešenimi glasovnimi skupinami. Nekatere manj zahtevne dele Monteverdijeve skladbe so dobro odpeli, drugi — melizmatično zahtevni pa so jim delali pevsko-tehnične težave. Solisti (dva ženska in pet moških glasov) so bili ver-

jetno izbrani boljši pevci iz zbora, ki imajo nekaj let soloppevskega študija. Njihovo petje je bilo bolj zborovsko kot solistično. Tudi solisti so imeli težave z izvedbo koloraturnih mest. Orkester je solidno opravil svojo vlogo spremljevalca zbora in solistov, pa tudi instrumentalne medigre so bile izvedene brez večjih intonacijskih odstopanj in skupne igre. Za dosego večje dramatičnosti in prostorskega zvočnega efekta je dirigent postavil v motetu *Duo Seraphin* solista v stranski loži nekatere eho efekte pa so izvajali solisti in instrumentalisti za zaveso.

Vespro della Beata Vergine Claudio Monteverdija je bil v celoti solidno izveden, vendar ne na profesionalni ravni. Ob poslušanju slavnostnega bogato polifono oblikovanega sklepnega *Amena* so poslušalci pozabili na nekatere izvajalske površnosti (ki bi sicer pokvarile splošen umetniški vtis) in nagradili izvajalce z lepim aplavzom.

MIRKO SLOSAR

V Firencah je njihovo društvo privedilo seminar

Italijanske zgodovinarke stopile v Toskani na plan

V Firencah je bil pred kratkim tridnevni seminar na temo »Subjektivnost, raziskovanje, biografija«, ki ga je priredilo novoustanovljeno društvo italijanskih zgodovinarok (Società italiana delle storiche), ustanova, ki združuje zgodovinarke iz italijanskih akademskih krogov, a tudi ženske, ki se z zgodovino ukvarjajo izven univerze. Društvo zgodovinarok je nastalo predvsem iz potrebe po učinkovitem povezovalnem forumu, ki bi omogočal zgodovinarokam, da preverijo izsledke raziskovalnih naporov in pretresejo razne metodološke oprijeme. Dogaja se namreč, da se ženske, kljub strokovnosti in dobri pripravi, večkrat precej težko uveljavljajo v akademskih krogih, medtem ko so v prvi osebi angažirane v pedagoškem delu na šolah, kar prav gotovo ne gre vrednotiti kot pozitivno spremembo. Skupino 60 ustanovnih članic sestavljajo univerzitetne profesorice, raziskovalke, a tudi šolnice, ki se najkonkretnije soočajo s posredovanjem zgodovinskega znanja pri vsakodnevni pedagoški praksi.

Paola di Cori je uvodoma ugotavljala, da je gledišče žensk pri obravnavi določenih zgodovinskih vprašanj lahko različno in si postavila vprašanje, ali se kaj spremeni, če je žensko oko tisto, ki gleda na zgodovinski razvoj. Zgodovinske kategorije niso po njenem mnenju nekaj nevtralnega, a so tudi spolno pogojene. Marina D'Amelio je v svojem prispevku poudarila, kako se proučevanje preteklosti prepleta s subjektivnimi stremljenji in kako se percepcija preteklosti spreminja skozi čas. Luisa Passerini je opozorila na težave pri proučevanju ženskega gibanja v polpretekli zgodovini, še posebno odmevni pa sta bili predavanji Luise Accati in Giulie Calvi, ki sta premostili okvir teoretskega in metodološkega razglabljanja ter se lotili neposredne analize zgodovinskih virov. Accatijeva je s pomočjo ikonografskega gradiva razčlenila poročni obred od 16. do 18. stoletja. V posttridentinskem obdobju poroka ni bila le posvetna zveza, postala je tudi verski zakrament. Duhovnik je jamčil za trajnost poročne vezi. S posebno pozornostjo je predavateljica opisala poročni scenarij, v katerem odigravajo najpomembnejšo vlogo prav ženske in duhovnik.

Calvijeva, ki se ukvarja s proučevanjem toskanske moderne zgodovine, je prikazala položaj vdov v 16. in 17. stoletju. V Toskani so namreč v tistem obdobju vdovam odvzemali otroke in jih dajali v skrbstvo moševim sorodnikom, iz bojazni, da bi se vdova ne polastila moževega premoženja. Vdove pa so s časom vse glasneje zahtevale skrbstvo mladoletnih otrok in marsikdaj to tudi dosegle od pristojnih oblasti.

Ob priliki seminarja v Firencah je izšla tudi prva številka biltena Agenda, ki bo redno obveščala o delu društva zgodovinarok, o njegovih pobudah in o raziskovalnih načrtih posameznih delovnih skupin. Še posebno pozornost bo društvo italijanskih zgodovinarok posvetilo metodološkim oprijemom pri posredovanju zgodovinskega znanja v višji srednji šoli.

MARTA VERGINELLA

Predstava gledališča La Contrada je imela izjemen uspeh Še danes in jutri Co ierimo putei...

V tržaškem gledališču Cristallo bo gledališka zadruga La Contrada še danes in jutri uprizorila predstavo *Co ierimo putei...* Carpinterija in Faragune, ki je doživela doslej velik uspeh med občinstvom. V dobrem mesecu si jo je ogledalo več kot deset tisoč ljudi, kar je presenetljivo veliko.

Predstava je v bistvu varieté s pogledom nazaj, v »lepo« tržaško preteklost, ki poteka v ritmu znanih tržaških in italijanskih motivov in pesmi iz začetka in prve polovice tega stoletja. V njej ne manjka humornih dovtipov in domislic, ki spravljajo gledalca v smeh in dobro voljo.

Gledališče La Contrada bo že v soboto predstavilo drugo premiero letošnje abonmajske sezone: bocensko stalno gledališče bo uprizorilo delo *Le smanie per la rivoluzione* Sira Feroneja.

Na sliki: Maria Grazia Plos in Mimmo Lo Vecchio v *Co ierimo putei...*



naši nogometaši v mladinskih prvenstvih - naši nogometaši v mladinskih prvenstvih

Porazov je bilo tokrat precej več kot zmag

»Najmlajši« Juventine Carnica Assicurazioni končno pokazali svojo pravo moč - Med cicibani se nadaljuje zmagovita pot Primorja in Sovodenj



NA TRZAŠKEM UNDER 18

SKUPINA I
CAMPANELLE - BREG 2:0 (0:0)
BREG: Turco, Pecar, Bandi, Luisa, Zupin, Kozina, Majovski, Ota, Škabar, Vintin (Blasutto), Bianchi, Gigliano, Kall, Stefančić.

Brežani so odigrali svojo doslej najslabšo tekmo. Zamnjakala je borbenost, predvsem v napadu, kjer napadalc niso izkoristili vrsto lepih podaj. Brežani so le dvakrat resneje ogrožali nasprotnika, a obakrat je Luisa za las zgrešil. Zadetka sta padla takoj na začetku drugega polčasa. Brežani so skušali reagirati, a preveč zmedeno. (E. B.)

OSTALI IZIDI: S. Sergio - CGS 1:1, Edile - Azzurra 6:0, Muggesana - Fortitudo 3:2, Domio - Olimpia 1:1, S. Nazario - Costalunga 0:0, Giarizole - Opicina 0:0.
LESTVICA: CGS 12, S. Sergio, S. Nazario in Edile 10, Olimpia in Muggesana 8, Giarizole in Costalunga 7, Opicina 6, Domio 5, Campanele 4, Breg 3, Azzurra 2.

PRIMORJE - SAN CANZIAN ODLOŽENA

OSTALI IZIDI: Turriaco - Villesse 3:2, Chiarbola - Montebello 3:2, Staranzano - Mossa 4:0, S. Luigi - S. Marco 1:1, Fogliano - Mariano 3:0.

LESTVICA: S. Marco 10, Staranzano 9, S. Canzian, Montebello, S. Luigi in Chiarbola 8, Mossa, Villesse in Fogliano 6, Turriaco 5, Primorje 4, Mariano 0.

NARAŠČAJNIKI

SKUPINA A
BREG - COSTALUNGA 0:0
BREG: Gigliano, Kalc, Azzano, Laurica, Rocchetti, Švab, Bajec, Reja, Mauri, Bandi (od 20' d.p. Strain), Mondo. Rapotec in Poretli.

Gostitelji niso igrali slabo, vendar ni bilo prave povezanosti med igralci za zvezo in napadalci. V prvem polčasu jim je burja pihala v hrbet in so ves čas napadali. Resnejši priložnosti za zadetek pa niso imeli. Drugi polčas je bil izenačen. Brežani bi lahko povedli po lepem strelu Maurija, gostje pa po prostem strelu, ki ga je dobro ubranil domači vratar. Poleg Giglianoja se je izkazal Azzano. (Luka)

OSTALA IZIDA 8. KOLA: Opicina - Chiarbola 3:0, Zaula - Montebello 2:1.

LESTVICA: Chiarbola 11, Costalunga 10, Opicina 9, BREG 8, Zaula 7, Montebello 3.

SKUPINA C
PRIMORJE - CGS 1:0 (0:0)
STRELEC: Puntar
PRIMORJE: Franza, Battigelli, Košuta, Puntar, Škabar, Sardoč, Regent (Natalicio), Savi, Križman (Kariš), Štoka, Gruđen.

Proti zelo močni ekipi CGS je rdečarumenim uspel podvig. V prvem polčasu so Prosečni imeli veter za hrbtom in so bili bolj nevarni od gostov. Vrtar CGS se je izkazal z odločilnimi posegoma po

strelh Štoka in Košute. V 25' d.p. je prošeški vratar po gneči v kazenskem prostoru zaustavil žogo na gol-črti. V 30' so Prosečani dosegli zadetek. Štoka je z levega krila podal na sredino Puntarju, ki je z natančnim strelom realiziral. Treba je pohvaliti vso ekipo za požrtvovalnost (Škabar je odlično ustavil močnega nasprotnikovega napadalca) in še posebej rezerve, ki so lahko končno pokazale, kaj veljajo. (Š. M.)

OSTALA IZIDA 8. KOLA: S. Andrea - Azzurra 2:2, Fortitudo - Olimpia 2:2.

LESTVICA: Fortitudo 14, Olimpia 12, CGS in PRIMORJE 7, S. Andrea in Azzurra 3.

NAJMLAJŠI

SKUPINA A
TRIESTINA - PRIMORJE 3:0 (0:0)
PRIMORJE: Plehan, Guštin, Husu, Digočič, Gherbassi, Emili, Baselli, Nadlišek, Rebula, Vremec, Cristian Pacor, Aleš Pahor.

Tudi tokrat so naši popustili le proti koncu tekme. V prvem polčasu so se urejeno branili, a v napadu nič niso mogli proti solidnim Tržačanom. V drugem polčasu je vezna linija popustila. 15' pred koncem so prejeli prvi zadetek in tam je bilo tekme praktično konec. (Maksi)

OSTALA IZIDA 8. KOLA: Fortitudo - Don Bosco 1:0, S. Andrea - S. Giovanni 2:4.

LESTVICA: S. Giovanni in Triestina 14, Fortitudo 8, PRIMORJE 7, S. Andrea 4, Don Bosco 1.

SKUPINA B
ZARJA ADRIAMPEX - SAN LUIGI 2:3
STRELCA ZA ZARJO: Umek, Cinti.
ZARJA ADRIAMPEX: Bellafontana, Saša, Silli, Tence, Castellano, Umek, Biondi, Ossich, Jurinčič, Grgič, Cinti, Poropat, Ražem, Granzotto, Possega.

Na igrišču v Bazovici se je predstavil nepremagan nasprotnik. Toda Zarja mu je bila enakovredna. Zarjani so tudi prvi povedli z lepim strelom, ki ga je Umek poslal v kot pod prečko. S. Luigi je s hitrimi protinapadi večkrat spravil v stisko povprečno Zarjino obrambo. V eni teh akcij si je sodnik izmislil enajstmetrovko, ki je presenetila same nasprotnike. V drugem polčasu je San Luigi kmalu povedel. Zarja je dobro reagirala in izenačila z lepo akcijo Cintija. Tekma je bila borbena, a lepa in korektna, zato se čudimo, zakaj jo je hotel sodnik na vse načine pokvariti z nespametnimi odločitvami. Ko je kazalo, da si bosta ekipi razdelili točki, so bolj izkušeni nasprotniki izkoristili Zarjino napako. (G. Umek)

OSTALA IZIDA 8. KOLA: Servola - Domio 1:3, Zaula - Portuale 3:0.
LESTVICA: S. Luigi 14, Domio 11, Zaula 6, ZARJA ADRIAMPEX, Portuale in Servola 5.

ZAČETNIKI

SKUPINA A
ESPERIA - ZARJA ADRIAMPEX 0:0
ZARJA: Družina, F. Domio, Razman, M. Urdih, Ban, Brazzani, Umek, Cočeva-

ri, Lipovec, Jerman, Furlani, (Danieletto, A. Domio, L. Urdih, Balbi).

Domačini so že v prvem polčasu močno pritiskali na vrata zarjanov. Esperia je imela mnogo priložnosti, vendar jih ni izkoristila. Zarjani so se pogumno branili, dokler ni sodnik žažvilgal konca tekme. Mladi zarjani so bili vso tekmo premalo odločni. (A. Ban)

OSTALI IZIDI 8. KOLA: Muggesana - Portuale 0:6, S. Andrea - Campanelle 4:2, Fani B - Ponziana B 1:1, Soncini A - Fulgor 2:0, Altura - S. Vito 2:0, Domio - S. Luigi 1:0.

LESTVICA: Soncini A 14, S. Andrea 13, Portuale 12, Domio 11, Fulgor 10, Fani B 7, S. Luigi in ZARJA ADRIAMPEX 6, Ponziana B 5, Esperia 4, S. Vito in Altura 3, Campanelle 2, Muggesana 0.

SKUPINA B
PRIMORJE - TRIESTINA B 0:3 (0:1)

PRIMORJE: Husu, Bukavec, Lovrečič, Braini, Sardoč, Lukša, Kuk, Emili, Turk, Škrli, Širca, Velikonja, Milič.

Poraz je upravičen proti solidni tržaški vrsti. Naši so se v prvem polčasu le branili. Prejeli so zadetek po negofovosti obrambe. Na začetku drugega polčasa so rdeče-rumeni reagirali in tudi dali zadetek, ki ga sodnik ni videl. Predložek Emilija je vratar nerodno poslal v lastno mrežo, ko je žoga že prekoračila golčrto pa jo je branilec brnil nazaj na igrišče. (Maksi)

BREG - FORTITUDO 0:9

OSTALI IZIDI 8. KOLA: Zaula - Don Bosco 1:0, Fani A - Montebello 0:0, S. Giovanni - S. Nazario 0:0, Ponziana A - S. Sergio 2:0, Opicina - CGS 3:2.

LESTVICA: Fortitudo 12, S. Giovanni 11, Ponziana A, Soncini B in Fani A 10, S. Sergio 9, Opicina in CGS 8, S. Nazario 7, Zaula B 4, Chiarbola, Montebello in PRIMORJE 3, Don Bosco 2, BREG 0.

CICIBANI

SKUPINA A
DOMIO - BREG 4:2 (3:1)

STRELCA ZA BREG: Martini in Curman.

BREG: Mauri, Zedda, De Marchi, Sancin, Martini, Curman, Šik, Slama, Ota, Baldi.

Proti enakovrednemu nasprotniku so žal Brežani izgubili, čeprav so igrali še kar dobro. Škoda le, da zagrešijo preveč napak v obrambi. Naj omenimo zelo lep zadetek Curmana, ki je bil s Sancinom in Šikom najboljši. (E. B.)

OSTALI IZIDI 7. KOLA: Azzurra - Zaula 1:1, Fortitudo B - Soncini B 0:7, Costalunga - Altura 2:1, S. Sergio - Muggesana 4:0.

LESTVICA: Soncini B 13, Altura 11, Costalunga 10, Domio 9, S. Sergio 7, Fortitudo B 4, Zaula 3, BREG in Muggesana 2, Altura 1.

SKUPINA C
IZIDI 7. KOLA: San Vito - Primorje 0:13, CGS - Bor 1:3, Chiarbola - Montebello 0:2, Fortitudo - Esperia 7:1, Ponziana - Supercaffè 7:0.

LESTVICA: PRIMORJE 13, Fortitudo A, Esperia, Ponziana in Montebello 8, CGS 5, BOR in Chiarbola 4, Supercaffè 2, S. Vito 0.

MLAJŠI CICIBANI

SKUPINA A
IZIDI 7. KOLA: ZARJA ADRIAMPEX in S. Andre B počitek; Opicina - S. Giovanni 6:1, Roianese - Ponziana A 0:8, Costalunga - Fortitudo 0:16, Soncini - Campanelle 4:2.

LESTVICA: Ponziana A 10, Soncini in Fortitudo 8, Opicina 7, Roianese 6, S. Andrea in ZARJA ADRIAMPEX A 4, Campanelle 3, S. Giovanni in Costalunga 0.

SKUPINA B
PONZIANA B - ZARJA ADRIAMPEX B 2:3 (0:2)

STRELCA ZA ZARJO: Zornada 2, D. Gregori 1.

ZARJA B : Zottich, Ugricic, Sossi, Votvani, J. in D. Gregori, Zornada, Sorini, Stopar.

Na zahtevnem gostovanju je Zarja tokrat presenetila in izbojevala celoten izkupiček. Zarjani so bili predvsem v napadu zelo spretni in so izkoristili vsako priložnost, kar pa ni uspelo domačinom. Naj omenimo, da so zarjani zadnjih pet minut igrali v šestih zaradi lažje poškodbe vratarja, zato je njihov uspeh še bolj zaslužen. (B. P.)

OSTALI IZIDI 7. KOLA: Greta - Esperia 0:2, Fani - Junior 0:4, S. Luigi - Don Bosco 11:1, Altura - S. Andrea A 0:11.

LESTVICA: S. Luigi 14, Esperia 9, S. Andrea A 8, Junior in Fulgor 6, ZARJA ADRIAMPEX B 5, Ponziana B in Greta 4, Don Bosco 2, Altura in Fani 1.

NA GORIŠKEM

NARAŠČAJNIKI

JUVENTINA - PIERIS 1:3
STRELEC: Šuligo.

JUVENTINA: Peric, Šuligoj, Bais, Peteani, Florenin, Marusič, Pisk (Devetak), Kobal, Petean, Gergolet, Marvin.

To je bil četrti zaporedni poraz Juventine, ki ima letos vsaj do sedaj res malo sreče. Nasprotnik je bil v bistvu enakoreden domačim, toda štandrežci niso znali izkoristiti priložnosti. To je tudi glavni razlog za neuspeh ekipe. (Marusič)

LESTVICA PO 7. KOLU: Pieris 12, Romana 11, Corno, Pro Romans, Azzurra in Gradese 10, Natisone 8, Villesse 7, Juventina 5, San Michele 4, Audax in Aris 3, Lucinico in San Marco 2, Isontina 1.

NAJMLAJŠI

JUVENTINA CARNICA ASS. - PRO FARRA 4:0 (1:0)

STRELCI: A. Fergoglia, P. Gergolet (2) in avtogol.

JUVENTINA: Pavio, M. Gergolet, Scimone, Zanier, Florenin, Devetak, Lorusso, P. Gergolet, A. Fergoglia, D. Gergolet, Trampus, Mažgon, D. Fergoglia, Ambrosi, Černigoj, Todde, Menis, Paoletti.

naše šesterke v mladinskih prvenstvih - naše šesterke v mladinskih prvenstvih

Važen uspeh fantov Tecno progressa za uvod v deželno prvenstvo under 16

TECNO PROGRES - ASFJR 3:1
(15:9, 13:15, 15:11, 15:7)
TECNO PROGRESS: Florenin, Paoletti, Korečič, Devetak, Mužič, Gravner, Kovic, Briško.

V prvem srečanju deželnega prvenstva under 16 sta se srečali postavi, ki sodita v ožji krog favoritov za končno zmago. Mladi predstavniki združene ekipe pa so se z zmago oddolžili vrstnikom iz Čeda da za poraz, ki so ga v lansk sezoni utrpeli na deželnem finalu under 15, ki je bil v Gorici.

Čeprav ne v popolni postavi so odbojkarji Tecno Progressa pokazali boljše igranje in povsem nadigrali varovance trenerja Zanuttiga, igralca pri ekipi VBU v A-2 ligi.

Po prvem osvojenem setu so domači precej popustili, kar so Čedajci pridno izkoristili. To pa je bilo vse, saj je štandredsko-briška ekipa takoj prijelaj vaji igre v svoje roke in brez večjih težav osvojila nadaljnja dva niza. (zip)

SLOGA - VOLLEY BALL MANIAGO 0:3
(7:15, 14:16, 8:15)

SLOGA: Čuk, Glavina, Grgič, Kralj, Lokatos, Milič, Miot, Purič, Radetti, Spe-

Slogaši so v nedeljo v prvem kolu deželnega mladinskega prvenstva sicer izgubili, vendar nad njihovim nastopom ne moremo biti razočarani. Velika večina igralcev spada še v kategorijo under 14, tako da je bil to zadnje sploh prvi uradni poskus igranja na regularni moški mreži. Če k temu dodamo veliko tremo ob prvem nastopu in da so jih dve leti starejši nasprotniki tudi fizično prekašali, je logično, da je bil poraz skoraj neizbežen. Škoda le, da se našim fantom za las izmuznil drugi set, saj bi bila njegova osvojitev lepa nagrada za borbe-

nost in požrtvovalnost, ki so ju na tej tekmi pokazali. (Inka)

OSTALI IZIDI 1. KOLA: Pallavolo TS - Il Pozzo 3:1, Ronchi - Vivil 3:1, VBU Videm - Prata 1:3.

NA TRZAŠKEM UNDER 18 MOŠKI

PALLAVOLO TRST - SLOGA 0:3
(3:15, 8:15, 3:15)

SLOGA: Bevilacqua, Čuk, Kralj, A. in M. Maver, Riolino, Rupel, Stopar.

V krstnem nastopu Sloga ni naletela na enakovrednega nasprotnika. Tržaško ekipo so naši fantje prekašali v čisto vseh igralnih elementih in tako tudi potrdili, da so z ekipo Inter 1904 glavni kandidati za osvojitev pokrajinskega naslova. (Inka)

BOR - VOLLEY CLUB 0:3
(9:15, 11:15, 15:17)

BOR: Štrajn, Rizzo, Stulle, Zaina, Martinolich, Pavlica, Puntelj, Chert.

Borovce, v vrstah katerih je tudi nekaj čistih začetnikov, je v prvem nizu zajela tremo, od drugega niza dalje pa so bili enakovredni nasprotniku. Pokazali so tudi nekaj lepih potez, a usodne so jim bile nekatere grobe napake, tako da vodstvi 11:9 v drugem nizu in 13:11 v zadnjem nista zadostovali niti za delno zadoščenje. (G. F.)

OSTALI IZIDI 1. KOLA: Inter - DLF 3:1.

UNDER 18 ŽENSKÉ

BREG AGRAR - KONTOVEL ELECTRONIC SHOP 3:0
(15:12, 15:5, 15:11)

BREG: Tatjana in Nataša Canziani, Žerjal, Pertot, Gaburro, Giorgi, Seganti, Kralj, Gavina, Ota.



Bregove mladinke so v nedeljo gladko dobile derbi s Kontovelkami

KONTOVEL: Križmančič, Drasič, Jogan, Škrk, Repinc, Čebulec, Pertot, Černe, Grilanc, Regent.

V sedmem kolu prvenstva Under 18 so brežanke zasluženo slavile zmago v slovenskem derbiju. Domačinke so stopile na igrišče zelo motivirano, igrale so zelo zbrano in prepričljivo. Skozi celo tekmo so popolnoma nadigrale nasprotnice. Kontovel se je domačinkam dobro upiral, posebno v zadnjem setu, ko so poraznem začetku 8:0 za Breg zaključile s 17 točkami. Tako se je tudi zadnji set končal v prid presrečnih brežank, katere imajo še mnogo možnosti, da zaključijo prvenstvo na važnem mestu v lestvici. (Ota)

SLOGA KOIMPEX - ALTURA 3:0
(15:7, 15:13, 15:1)

SLOGA KOIMPEX: Bizjak, Bogatec, Brišnik, Ciočchi, Fabrizi, Fonda, Lupinc, Maruccelli, Starc, Spacal, Škerk, Zbogor.

Slogašice so odigrale svojo doslej najslabšo tekmo. Podcenjevanje nasprotnic in pa nezbranstvo igralk bi našo ekipo lahko stali tudi drugi niz, v katerem je sicer neprimerno slabša Altura vodila skoraj vse do konca. Ko pa je Sloga KoimpeX nadoknadila zaostanek je v 3. nizu zopet zaigrala bolje in ga tudi osvojila po hitrem postopku. (Inka)

BOR FRIULEXPOR - JULIA 3:0
(15:0, 15:2, 15:3)

BOR FRIULEXPOR: Vidali, Fučka, Sancin, Gregori, Vitez Karin in Irina, Callegaris, Ažman, Grbec, Čok.

Domači so stalno napadali in že v prvih minutah povedli. Tekma ni bila zanimiva, saj nasprotnik nikako ni mogel ustaviti napadov. Združena ekipa sodi med najmočnejše postave prvenstva, škoda le, da je v začetku po nepotrebnem zapravila nekaj točk. (P. Gergolet)

LESTVICA PO 7. KOLU: Pro Romans 13, Isontina 12, Lucinico 10, Juventina, Natisone in Medeuzza 8, Corno in Cormonese B 4, Pro Farra 2, Azzurra 1.

ZAČETNIKI

SOVODNJE - AZZURRA 0:4 (0:0)
SOVODNJE: Tommasi, D. in S. Tomšič, Ožbot, Klanjšček, Pisk, Bonan, Figelj, Prinčič, Petean, Plesničar, Pellegrin, Marusič.

Fizično močnejši igralci Azzurre so z dobro igro v drugem polčasu premagali Sovodnjence. Sicer je treba povedati, da so domači zagrešili tudi nekaj nepotrebnih napak v obrambi. (I. P.)

LESTVICA PO 7. KOLU: Sanrocchese 14, Italia 12, Isontina 11, Cormonese 10, Azzurra 6, Sovodnje 5, Natisone, Mossa in Pro Romans 4, Lucinico 3, Audax 1, Italia B in Corno 0.

CICIBANI

CORMONESE B - SOVODNJE 2:2 (1:1)
STRELCA: Erik Peteani in Manuel Devetak

SOVODNJE: Florenin, Marusič (Piras), D. in M. Devetak, Boškini, Peteani, Pelegrin, B. Kovic, Figelj, Cotič.

Sovodnjenci so tudi tokrat dosegli vodilni gol že s prvim napadom Erika Peteani, ki je po osebni akciji ukanil še vratarja. Potem so Sovodnjenci, ki so igrali brez Kristjana Devetaka, še trikrat nevarno streljali, a se izid ni spremenil. Zato pa so po kotu in gneči domačini izenačili, čeprav nismo prepričani, da je žoga res šla čez črto. V drugem polčasu je Pelegrin močno streljal prosti strel, vratar je žogo odbil, Manuel Devetak pa jo je potisnil v mrežo. Domačini so izenačili pet minut pred koncem. Sovodnjenci so nato zadeli tudi prečko. (E. Č.)

SANROCCHESSE - JUVENTINA 6:2 (3:2)
STRELCA: Braione in D. Lutman.

JUVENTINA: Prinčič, G. in D. Lutman, Koršič, Mažgon, Tartaglia, Braione, Rossano, Pavšič, Radinja, Faganel, Kocjančič.

Štandrežci so morali priznati boljše igranje domačih, ki so precej spretno izkoristili slab dan marsikaterega Juventinovega branilca. Dejstvo je, da so to pot Kravosovi varovanci zaigrali pod običajnim nivojem in to še posebno prva ekipa, saj so najmlajši v dodatnem polčasu igrali z večjo zagrizenostjo in premagali nasprotnika. Ta del srečanja pa ne velja za končni izid. (I. P.)

LESTVICA PO 6. KOLU: Sovodnje 10, Azzurra in Isontina 9, S. Anna in Lucinico 5, Cormonese B 4, Cormonese C in Juventina 2, Sanrocchese in Italia 0.

Proti ekipi, ki zaseda zadnje mesto na lestvici, so igralke Bora Friulexport slavile gladko zmago. Čeprav so vedele, da jih Julia ne more resneje ogroziti, so plave stopile na igrišče zbrano in zagrizeno. To pojasnjuje tudi dejstvo, da niso v prvem nizu praktično zagrežile nobene napake in nasprotnice pustile na ničli. Tudi v naslednjih setih so boroke ohranile koncentracijo in tekmo premočno osvojile, ne da bi nasprotnicam prepustile več kot 5 točk. Trener Kalc je bil posebno zadovoljen na mlajše igralke, ki so tudi tokrat dale svoj kakovostni doprinos zmagi. Vedeti moramo namreč, da so se skozi celotno srečanje vrstile na igrišču od 3 do 4 dekleta letnika 1976, ki bodo lahko še naslednje štiri leta igrale v tej konkurenci. (Igor)

OSTALI IZIDI 7. KOLA: CUS - OMA 3:2.

LESTVICA: Sloga KoimpeX 14, Bor Friulexport 12, CUS 8, Kontovel Electronic Shop in OMA 6, Club Altura in Breg 4, Prevenire in Julia 0.

NA GORIŠKEM

UNDER 18 MOŠKI

SOČA SOBEMA - LIBERTAS TURRIACO 3:0
(15:2, 15:2, 15:7)

SOČA SOBEMA: Pellegrin, Černic, Tomsič, Klede, Čavdek, Zaccaron, Pelicon, Pisk, Čevdek.

Proti skromni ekipi iz Turjaka Sočani niso imeli posebnih težav. V sovodnjenci ekipo so to pot zaigrali tudi mlajši predstavniki Soče, ki, ki so se relativno dobro izkazali. Najvažnejša plat tega kola so bili taktični in tehnični popravki pred naslednjo, odločilno tekmo proti goriški Olympii. Srečali se bosta namreč lanska in predlanska deželna prvaka. (Christian Pellegrin)

Naročnina: mesečna 16.000 lir - celoletna 192.000 lir; v SFRJ številka 12.000.- din, naročnina za zasebnike mesečno 30.000.- din, trimesečno 85.000.- din, letno 320.000.- din, upokojenci mesečno 25.000.- din, trimesečno 65.000.- din, polletno 120.000.- din, letno 240.000.- din. Naročnina plačana vnaprej se med letom ne povzra.

Poslani tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348
Za SFRJ - žiro račun 51420-603-31593
ADIT 61000 Ljubljana
Glonarjeva 8 - telefon 329761

Oglašni - Ob delavnikih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 80.000 lir. Finančni in legalni oglašni 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 120.000 lir. Mali oglašni 850 lir beseda. Ob praznikih povisek 20%. IVA 19%. Osmrtice, zahvale in sožalja po formatu. Oglašni iz dežele Furlanije-Juljske krajine se naročajo pri oglasnem oddelku PUBLIEST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-688, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

primorski

dnevnik

sreda, 15. novembra 1989

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600 - Tlx 460894
GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382 - 535723
ČEDAD - Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190

Odgovorni urednik **Marko Waltritsch**

Izdaja
in tiska

ZTT
Trst

FI

Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

V zadnjih 48 urah je bilo najmanj 650 mrtvih in ranjenih

Odločna ofenziva gverilske fronte preseneča salvadorsko redno vojsko

SAN SALVADOR — Salvadorska gverila ne namerava nehati z ofenzivo, ki jo je začela že v soboto. Radijska postaja osvobodilne fronte Farabundo Martí je včeraj večkrat poslala v eter poziv vsem simpatizerjem in podpornikom gverile, naj se združijo in ustvarijo krajevne vlade na celotnem območju, ki so ga gverilci že zavzeli. Poziv je bral najvidnejši predstavnik fronte Joaquín Villalobos.

Včeraj ob zori so gverilske čete napadle sedež vojaškega vrhovnega štaba in častni policijski bataljon. V zadnjih 48 urah je bilo že 650 mrtvih in ranjenih na obeh straneh. Vrhovni poveljnik vojske Emilio Ponte pa je včeraj demantiral vest, da je gverilska fronta zasedla nekatere mestne četrti salvadorskega glavnega mesta. Ni pa mogel zanikati dejstva, da so v mestu več ur odmevale močne eksplozije.

Da bi vsaj za silo zaustavila napredovanje gverilcev je vojska poslala kakih 100 vojakov na severni predel glavnega mesta in ob vzhodje vulkana El Salvador. Vojska se je poslužila

blindiranih vozil in topov, vendar brez pravega uspeha. Gverilci so namreč izbrali drugačno strategijo, saj so se zapirali v hiše, od koder nadzorujejo celotno območje. Na isti način so zavzeli predmestje Mexicanos, kjer živi 125 tisoč prebivalcev, ki v glavnem podpirajo gverilo.

Naraščajoča napetost v vsej državi in jakost spopadov sta v nekaj urah izničila vsako upanje, da se bodo pogajanja med osvobodilno fronto in salvadorskim predsednikom Alfredom Cristianijem uspešno nadaljevala in nemara celo ugodno zaključila. Predstavniki vlade in gverile so se zadnjičkrat sestali zadnje dni oktobra v Kostariki, pogajanjem pa so prisostvovali tudi funkcionar OZN in predstavniki organizacije ameriških držav. Odločilno vlogo je tudi tokrat imel najvišji predstavnik salvadorske cerkve msgr. Chavez. Kljub ugodnim napovedim pa so bila razhajanja med Cristianijem in voditeljem fronte prevelika, pogajanja pa so se prekinila zaradi atentata na neko levičarsko sindikalno gibanje.



Na ulicah v San Salvadorju je videti le še gverilce in vojake (Telefoto AP)

V Braziliji danes volijo predsednika

RIO DE JANEIRO — V Braziliji je vse nared za današnje predsedniške volitve. Vzdušje je praznično, ljudsko glasovanje pa pričakujejo povsem mirno.

Po najnovejših raziskavah Gallupovega inštituta naj bi v prvem krogu slavil Fernando Collor de Mello, ki kandidira na listi Stranke za nacionalno obnovo. Predvolilne raziskave mu pripisujejo približno 27 odstotkov glasov. Zato pa naj bi bil boj za drugo mesto mnogo ostrejši, v njem pa naj bi imeli skoraj enake možnosti kandidati Delavske stranke Luis Inacio da Silva Lula, član Demokratične laburistične stranke Leonel Brizola, kandidat Brazilske socialno-demokratske stranke Mario Covas in član Demokratične socialne stranke Paulo Maluf.

Volilno pravico ima 82 milijonov volilcev, 250 tisoč volišč pa bo danes odprtih od 8. do 17. ure. Preštevanje glasov se bo začelo že uro po zaprtju volišč, balotaža med najuspešnejšima kandidatom pa je predvidena za 17. december.

SWAPO v Namibiji ni dosegla cilja

WINDHOEK — Organizacija ljudstev jugozahodne Afrike SWAPO je zmagovalka namibijskih volitev v ustavodajno skupščino, vendar pa ni dosegla načrtovane dvotretjinske večine in bo morala skupaj z drugimi političnimi silami pripraviti ustavo Namibije in proglasiti neodvisnost te zadnje afriške kolonije.

Rezultati še niso povsem dokončni, toda že zdaj je jasno, da bo SWAPO dobila približno 50 odstotkov glasov, medtem ko naj bi glavni nasprotnik SWAPO na volitvah, konservativna in projužnoafriška Demokratična zveza Turnhalle, dobila približno 25 odstotkov glasov. Tema dvema strankama sledi s približno 5 odstotki levičarska Združena demokratska fronta UDF, medtem ko je satelitska stranka pretorije Nacionalne stranke Nacionalna krščanska akcija dobila 3 odstotke glasov in ni dosegla večine niti med 75 tisoč belci v Namibiji.

Prva seja nove skupščine bo še ta mesec, politične volitve v neodvisni Namibiji pa bodo aprila 1990.

Bivši karabinjer v Rimu streljal na psihiatra

RIM — Bivši karabinjer Antonino Carlino je včeraj zjutraj nekaj poznal 9. uro s tremi strelji iz pištole ranil primarija psihiatričnega oddelka vojaške bolnišnice v Celju 37-letnega Pasquala Peda. Carlino je Pedeja napadel pred njegovim stanovanjem v Ulici Val Brembana v Rimu, dva strela pa sta psihiatra zadela v ramo, tretji pa v predel trebuha.

Kdo je napadalec, je odkril sam zdravnik, ki je Carlina osebno poznal kot pacienta. Po trditvah nekaterih očividcev naj bi se Pede in Carlino najprej nekaj časa pogovarjala, nato pa naj bi Carlino nenadoma začel streljati. Po napadu naj bi skupaj z neko žensko pobegnili.

Zaradi hude krize podjetja gladovna stavka v Obirju

CELOVEC — Drama v tovarni celuloze v Obirju na Reberci, kjer so morali ustaviti pridobivanje celuloze, je od sinoči še bolj priostrena. Trije okoli 25 let stari ljudje, dva zaposlena v Obirju in en domačin, so začeli gladovno stavko, ker »so nas vsi pustili na cedilu«. Izjavili so, da bodo gladovali vse dotlej, dokler ne bodo povsem onemogli.

Medtem ko Willi Tomaschitz, Luka Kordež in Gernot Wolautschnig še naprej stavkajo, deluje včeraj ustanovljeni stavkovni odbor. Ta ima za svojo nalogo pomagati stavkajočim in z informativnimi akcijami seznaniti ljudi v velikovškem okraju s stiskami delavcev Obirja in doseči solidarnost delavcev v drugih podjetjih.

Poročajo, da naj bi konec novembra od-pustili prvih 17 od 217 zaposlenih.

Inž. Feliks Wieser, direktor tovarne Obir, ki je v 98-odstotni lasti sozda Slovenijapapir, je za Slovenski vestnik izjavil, da bi devetletni sočlanski kolektiv Slovenijapapirja, »če to resno želi, lahko našel nekaj proizvodov, ki bi jih - s sredstvi, ki jih imamo v Obirju, in z denarjem, ki bi ga prispevala deželna vlada, če bi odprli nova delovna mesta - lahko proizvajali na Reberci«.

Slovenijapapir je sklenil obdržati lokacijo na Reberci pri Železni Kapli, obljubil do konca meseca predložiti načrt za nadomestno proizvodnjo, ta mesec pa se tudi pogovoriti s predstavniki delavcev o socialnem programu.

JOŽE ŠIRCELJ

Provokacije Mladine spet burijo duhove

LJUBLJANA — Revija Mladina je spet poskrbela za jugoslovansko senzacijo: minuli teden je objavila »naznanilo smrti srbskega voditelja Slobodana Miloševića«, opremljeno tudi s fotomontažo »dogodka«. Na prvi sliki je Milošević s prestreljeno glavo v trenutku atentata, na drugi pa že »na parih«.

Mladina je na tej, 39. strani, že večkrat poskrbela za »štose«, zaradi katerih se je vznemirjal vsaj ortodoksni del Jugoslavije. Pred meseci so tako v tej rubriki natisnili zemljevid vzhodne in zahodne Jugoslavije, potem kupone za dopisnice, z izpisanimi naslovi tujih veleposlaništev, na katerih naj bi Slovenci prosili za intervencijo tuje države, in podobno. Tokrat pa je šla revija, kot kaže, po odmevih, že celo za slovenski okus malo predač. Ljubljanski dnevnik je v komentarju ocenil, da gre za »najbolj« morbiden pamflet, ki bi mu težko našli podobnega v zgodovini zmalčenosti človekovega uma in pri katerem so vsakr-

šni diskurzi o etiki in morali ne le odveč, temveč povsem nemogoči. V izjavi za časopis je bil akademik prof. dr. Janez Milčinski še bolj oster: »Za akademika bi mi bilo pod častjo, če bi o tem rekel eno samo besedo, ker bi s tem priznal, da me je pritegnila pokvarjena stvar, kolikor pokvarjena sploh more biti.«

Kako je provokacija Mladine odmevala šele v Srbiji in drugih delih države, si po vsem tem seveda lahko kar mislimo. Poleg političnih protestov in izjav ter ostrih komentarjev (»Zdaj so kulturni Slovenci pokazali svojo pravo raven kulture«) je včeraj prispel tudi obtožni predlog. Ljubljanskemu tožilstvu ga je poslal sarajevski odvetnik Ljubo Bosiljič, ki je poleg Mladine ovadil tudi republiško organizacijo ZSMS kot ustanoviteljico glasila. Sklicuje pa se na člen, ki govori o podpihovanju nacionalnega, rasnega in verskega sovraštva ter nestrpnosti. (Z. Š.)

V OECD pozitivno ocenili spremembe v gospodarskem sistemu Jugoslavije

PARIZ — »Jugoslavija je kot partner vse sprejemljivejša, saj njen sistem postaja precej bližji našim članicam.« To je poudaril na sedežu organizacije za ekonomski razvoj in sodelovanje (OECD), katere generalni sekretar Jean Claude Paye je odpotoval na dvodnevni uradni obisk v Beograd.

Vse tesnejše sodelovanje, so poudarili včeraj v Parizu, kaže posebno zanimanje OECD za odnose z Jugoslavijo, pri čemer ne izključujejo niti možnosti popolnega odpiranja te mednarodne organizacije Jugoslaviji.

V OECD poudarjajo, da Jugoslavijo sprejemajo kot partnerja predvsem zaradi obojestranskega interesa, pa tudi zato, ker se je njen sistem »približal« njihove-mu. Pri tem navajajo nove jugoslovanske predpise o tujih vlaganjih, s katerimi tuji kapital obravnavajo enako kot domačega. Po mnenju strokovnjakov te organizacije na tem področju praktično ni več razlik.

Dodali so tudi, da so posebej ohrabrujoče jugoslovanske reforme, ki poudarjajo tržno gospodarstvo. Po drugi strani pa visoka inflacija ni v skladu s hitrim napredkom reform. OECD vidi svojo vlogo v zavzemanju za boljši sprejem jugoslovanskih predlogov v mednarodnem denarnem skladu in pariškem klubu, kar ima lahko odločilen pomen. »Ekonomske in družbene reforme, ki jih je uvedla Jugoslavija, zahtevajo neposredno in učinkovito finančno pomoč,« so dodali na sedežu OECD v Parizu. (dn)

20. NOVEMBER '89

CTO

CERTIFICATI DEL TESORO CON OPZIONE

● CTO so šestletne obveznice s koriščenjem 20. 11. 1989 in zapadlostjo 20. 11. 1995.

● Lastniki imajo možnost zahtevati predčasno izplačilo obveznic med 20. in 30. novembrom 1992 s tem da že med 20. in 30. oktobrom istega leta predhodno vložijo zahtevo pri filijali bančnega zavoda Banca d'Italia.

● CTO dajejo letno 12,50% bruto obresti v dveh posticipiranih šestmesečnih obdobjih.

● Privatni varčevalci lahko rezervirajo obveznice pri okencih Banca d'Italia ali pri

bančnih zavodih do 15. novembra do 13.30.

● CTO bodo razdeljene po marginalnem sistemu (asta marginale) po določeni ceni; rezervirajo se lahko po ceni, ki je lahko 97,15% ali višja; cena, ki bo iznešena na dražbi, bo objavljena v časopisju.

● Dodeljene obveznice je treba poravnati 20. novembra po ceni, ki jo je določila dražba, ne da bi plačali kakršnokoli provizijo.

● Obveznice so v ponudbi v svežnjih po 5 milijonov.

Rok rezervacije za občinstvo: do 15. novembra

Izklicna cena
dražbe

Rok
izplačila

Letni donos izklicne cene
bruto neto

97,15%

3. leto

6. leto

14,16%

13,64%

12,35%

11,90%